

Aktia

Vörå fr. 1.1.2018

Kassatjänster må-fre kl. 9-13

Må kl. 9-17, ti-fre kl. 9-16
mot tidsbokning

KONSUL PÅ BESÖK. Läs om konsul Hugo Sands besök
i Kaitsor. SIDAN 7

VINTERPROGRAM. Se vad Vörå-Oravais-Maxmo MI har för
utbud under jullovet SIDAN 13

KOMMUNBLADET



TISDAGEN DEN 5 DECEMBER 2017

NR 8 • ÅRGÅNG 32

FOTO: FELIX RANTSCHUKOFF



Firar födelsedag med Finland

● Martti Hautanen, Malin Pärus, Victoria Sundsten, Hasse Bergström, Fanny Engman, Camilla Stenman, Desirée Engström och Per Jåfs, är alla födda på Finlands självständighetsdag.

SIDAN 8



KRIGSSKOLA. Margareta Ehrman minns
historierna om Vörå krigsskola. SIDAN 4



MINNEN IHOP. Maxmo skärgårdsförening
samlade Kvimoborna för att minnas. SIDAN 6



EVAKKOMATKA. Evakkomatalla tutustuttiin esivanhempien evakkopaikkolhin. SIDAN 15



Vörå • Vöyri

100 år av självständighet

● Imorgon, onsdagen den 6.12.2017, är det exakt 100 år sedan vårt kära fosterland förklarade sig självständigt. Det här firas traditionellt runt om i landet för att kulmineras i en värdig och högtidlig mottagning på presidentens slott i Helsingfors mot kvällen. På balen representeras även vår kommun, vilket ni kan läsa om senare i tidningen.

Men redan idag, 5 december, har två unga 10-åringa herrar från Vörå kommun blivit bjudna till den nationella självständighetsfesten för barn på Ständerhuset. Det här tycker jag är en otroligt fin gest gentemot Finlands framtidsbyggare och ett oföglömligt minne för Rasmus Östman och Onni Pihlajakangas som genom lottdragning valts ut som kommunens två representanter. På festen får de bland annat skaka hand med statsminister Juha Sipilä.

Idag hålls även två självständighetsbaler med mångsidigt program för barn och unga i kommunen på Norrvalla. Det här är vårt sätt att fira Finland 100 år. Dessutom bjuder kommunen på kaffe och tilltugg på biblioteken åt alla kommuninvånare. Förutom detta har kommunen och våra föreningar arrangerat många tillställningar med temat Finland 100.

Självständigheten och självständighetsdagen i sig själv betyder mycket för oss alla. I kommunen finns 14 personer som är födda just den 6.12. Åtta av dem pryder framsidan i detta nummer. Vad tänker man de kring självständigheten?

För mig handlar självständigheten bland annat om tacksamhet, frihet, trygghet och demokrati. Det går inte nog att tacka alla dem som kämpat för vår självständighet, såväl på fronten som på hemmaplan för att få vardagen att rulla.

Många i min generation och yngre tar självständigheten och möjligheten att få bo i ett tryggt land med högklassig skola och sjukvård för givet. I en värld som förändras hela tiden, olika gränser suddas ut, skall man inte förringa historien och vetskapen om att inget är för evigt. Det gäller alltså att värna om och värda självständigheten på olika plan. Där har vi alla ett ansvar och bibehålla vår finländska identitet. Den åtminstone är jag otroligt stolt över.

Tänk vad Finland har utvecklats massor under de senaste 100 åren. Tänk också hur mycket Vörå utvecklats under de senaste 100 åren. Vi kan inte stoppa den ständiga utveck-

”Många i min generation och yngre tar självständigheten och möjligheten att få bo i ett tryggt land med högklassig skola och sjukvård för givet. I en värld som förändras hela tiden, olika gränser suddas ut, skall man inte förringa historien och vetskapen om att inget är för evigt.

lingen utan måste leva med den så att även kommande Vöråbor skall ha en fin framtid.

Bästa läsare, det här är det sista numret av Kommunbladet för detta år. Till nästa år utökar vi antalet nummer så att Kommunbladet utkommer 10 gånger. Det första numret utkommer 14 februari 2018.

Samtidigt vill jag till alla kommuninvånare rikta ett stort tack för det gångna året och önska alla en värdig, lugn och avkopplande självständighetsdag och julhelg.



MIKKO OLLIKAINEN

kommundirektör, kunnanjohtaja

100 vuotta itsenäisyyttä

● Huomenna, keskiviikkona 6.12.2017, on kulunut tasan 100 vuotta rakkaan isänmaamme julistautumisesta itsenäiseksi. Sitä vietetään perinteisesti eri puolilla maata, ja illalla juhlinta huipentuu arvokkaaseen ja juhlalliseen vastaanottoon Presidentinlinnassa Helsingissä. Myös meidän kuntamme on edustettuna juhlassa, siitä voitte lukea jäljempänä tästä lehdestä.

Mutta jo tänään, 5. joulukuuta, kaksi 10-vuotiasta vöyriäistä nuorta miestä on kutsuttu valtakunnalliseen Lasten itsenäisyysjuhlaan Säätytalolle Helsingin. Minusta tämä on uskomattoman hieno ele Suomen tulevaisuuden rakentajia kohtaan ja unohtumaton muisto Rasmus Östmanille ja Onni Pihlajakankaalle, jotka valittiin arvalla kunnan kahdeksi edustajaksi. He saavat juhlassa muun muassa kätellä pääministeri Juha Sipilää.

Kunnan lapsille ja nuorille järjestetään tänään kaksi monipuolista ohjelmaa tarjoavaa itsenäisyysjuhlaa Norrvallassa. Tämä on meidän tapamme juhlaa Suomen sataa vuotta. Lisäksi kunta tarjoaa kaikille kuntalaisille kahvia ja purtavaa kirjastoissa. Kunta ja monet yhdistyksemme ovat myös järjestäneet useita tilaisuuksia Suomi 100 -temalla.

Itsenäisyys ja itsenäisyyspäivä merkitsevät paljon meille kaikille. Kunnassa on 14 asukasta, jotka ovat syntyneet juuri 6. joulukuuta.

”Miten valtavasti Suomi onkaan kehittynyt sadan viime vuoden aikana! Ja myös miten paljon Vöyri on sinä aikana kehittynyt.

Kahdeksan heistä komeilee tämän numeron etusivulla. Mitähän he ajattelevat itsenäisyydestä?

Minulle itsenäisyys tarkoittaa muun muassa kiitollisuutta, vapautta, turvallisuutta ja demokratiaa. Emme voi kylliksi kiittää niitä, jotka taistelivat itsenäisyytemme puolesta, niin rintamalla kuin kotikentälläkin arjen saamiseksi sujumaan.

Monet minun ja minua nuorempien sukupolvissa pitävät itsestään selvänä itsenäisyyttä ja mahdollisuutta asua turvallisessa maassa ja nauttia sen korkealuokkaisesta koulutuksesta ja sairaanhoidosta. Maailmassa, joka muuttuu koko ajan, jossa eri rajat hämärtyvät, ei pidä väheksyä historiaa eikä ymmärrystä siitä, ettei mikään ole ikuista. Itsenäisyyttä on vaalittava ja hoidettava eri tasoilla. Meillä kaikilla on siinä vastuu suomalaisen identiteettimme säilyttämisessä. Aina-kin minä olen siitä uskomattoman ylpeä.

Miten valtavasti Suomi onkaan kehittynyt sadan viime vuoden aikana! Ja myös miten paljon Vöyri on sinä aikana kehittynyt. Emme voi pysäyttää jatkuvaan kehitystä, vaan meidän on elettävä sen mukana niin, että myös tulevilla vöyriäisillä on hieno tulevaisuus.

Hyvät lukijat, käsissänne on Kommunbladetin tämän vuoden viimeinen numero. Ensi vuonna lisäämme numeroita niin, että Kommunbladet ilmestyy 10 kertaa. Ensimmäinen numero ilmestyy 14. helmikuuta 2018.

Haluan tässä samalla osoittaa kaikille kuntalaisille suuret kiitokset kuluvasta vuodesta ja toivottaa kaikille arvokasta, rauhallista ja rentouttavaa itsenäisyyspäivää ja joulunpyhiä.

Vasa stadsorkester firar Finland 100 med turné

● Vasa stadsorkester är på turné och åker runt till skolor i Österbotten. Detta gör man för att fira att Finland fyller 100 år. Texten är skriven av Jasmine Nyman och Elin Stenman, BG2 i Vörå samgymnasium och Jesse Ekman, FHU.

Norrvallas gymnastiksal fylldes snabbt med många barn, ungdomar och lärare när klockan slog halv tio på förmiddagen på tisdag. Lågstadiet, högstadiet och gymnasiet i Vörå var samlade. Vasa stadsorkester var på

besök för att spela finländska musikstycken och fira det 100-åriga Finland. Turnén pågick mellan datumen 10.11-17.11 2017.

Vasa stadsorkester grundades 1930 och består av 31 ordinarie musiker. Huvudkapellmästare för Vasa stadsorkester är James Lowe och skolkonserten dirigerades av Jukka Untamala.

Ofta består en modern symfoniorkester av flera än hundra musiker. I Vasa stadsorkester används

många olika instrument, bland annat stråkinstrument, blåsinstrument, blåckinstrument och olika slagverk. Alla sektioner har en egen stämledare som leder skilda instrument.

Konsertprogrammet bestod av tre olika stycken, som alla hade med Finland att göra. Dessa verk var okända för de flesta, men de är viktiga eftersom att de har en betydelse för Finlands självständighet och 100 år. Första verket var av Toivo Kuula, ”Österbottnisk

dans”. Vår personliga favorit var det andra stycket som var av Jean Sibelius och heter ”Humoresker”, eftersom det var ett stämmingsfullt och spännande stycke. Det tredje och sista verket var av Einjuhani Rautavaara och kallas ”Autumn Gardens”, detta var det längsta stycket och höll på i 10 minuter.

Konserten var väldigt stämmingsfull och avslappnande. Även fast musiken inte föll alla i smaken eller intresserade alla var ändå konserten

viktig. Det är bra för människor att få mera information om både Finland 100 år och om orkestern själv. Konserten var perfekt längd och mångsidig.

Det som passade skolan bäst var att man fick själv vara med och fråga frågor och svara på konferenciernas frågor. Det som även var positivt var att man fick lära sig om instrumenten som användes.

I jämförelse med andra orkesterkonserter vi varit på tidigare tyckte vi att denna

var en av de bästa. Det enda vi kan komma på som skulle kunna förbättras, är att det skulle ha varit trevligt att höra något stycke som var mer känt, till exempel Finlandia eller vår nationalsång.

Vi tycker att dessa konserter är viktiga för studeranden att gå på.

Kortfattat, en fin och viktig konsert som var en fantastisk start på dagen.

**JASMINE NYMAN
OCH ELIN STENMAN**



Onni Pihlajakangas och Rasmus Östman får delta i självständighetsfesten den 5 december i Helsingfors.

Representerar Vörå i Helsingfors

Den 5 december ordnas en självständighetsfest för Finlands barn i Ständerhuset i Helsingfors. Över 600 barn, två från varje kommun är bjudna för att fira Finlands 100-årsjubileum. Rasmus Östman och Onni Pihlajakangas representerar Vörå.

Båda representanterna har börjat känna av spänningen inför den stora festen. Ett minne som de kommer att ha för livet, säger Leena Östman, Rasmus mamma.

– De får ett minne för livet, det är en stor ära och vi är väldigt stolta, säger Östman.

Rasmus Östman berättar att han fick reda på att lotten fallit på honom en kväll när han låg i sängen.

– Pappa kom in och sa att jag blivit vald. Jag kände direkt att jag blev nervös, jag hade svårt att sova efter det, säger Östman.

Det han ser mest fram

emot är godsakerna de kommer att få. Han har redan valt ut kläderna, han har fått en ny kostym.

– Det ska bli roligt att testa kostymen. Jag tror att det kommer att vara kul att åka på bal. Det känns konstigt att vara tio år gammal och att få åka på det här.

Östman åkte ner till Helsingfors på måndagen och kommer att spendera tre dagar där.

– Jag passar på att hälsa på mina kusiner på samma gång.

Pihlajakangas fick reda på att han skulle få delta i balen via sin mamma.

– Det känns lite nervöst inför att fara ner. Dansen är det mest spännande. Vi har fått lära oss att dansa av en danslärare. Det blir roligt, jag tycker om dans.

Han vet inte vad han ska förvänta sig. Han har också köpt en ny kostym och det blir första gången han använder den på balen.

– Det känns ganska häftigt. Pihlajakangas åker ner till Helsingfors i dag och åker hem igen på onsdag. Då kan

det hända att han passar på att julshoppa litet.

Hans mamma, Katja Pihlajakangas, berättar om Onnis

spontana reaktion på nyheten. – Han sa att det blir spännande att skaka hand med någon från regeringen. Det

kändes redan i magen då, det går säkert bra, säger Katja Pihlajakangas.

FELIX RANTSCHUKOFF

Vörås elever samlas för bal

• Den 5 december får varje elev i Vörå sätta på sig finskorna och damma av sina danskunskaper. Då ordnas det självständighetsbal som firas genom allt från konstverk till orkestermusik.

Två baler äger rum i dag. Den första ordnas på eftermiddagen för lågstadierna. På kvällen ordnas en gemensam bal för högstadie- och gymnasieelever. Programmen varierar på respektive bal.

För lågstadieleverna innebär balen lite finare kläder och dans. Skolorna har satsat stort på dansen redan på förhand. I varje lågstadie har Jarmo Leppäkari, en danslärare, lärt hur barnen ska dansa bland annat bugg och stor fokus har sats på fox.

– Han kommer att ha mu-

sik med sig som vi dansar till. Men vi kommer även att ha en orkester som spelar inför alla 450 elever. Dessutom kommer några band att uppträda, säger Göran Backman, rektor för Centrumskolan i Oravais, där dansen hålls.

Hela festligheten börjar med att eleverna från de olika skolorna ordnar program för varandra. Alla skolor har satt ihop ett eget program, det gemensamma är att alla har något att göra med Finlands 100-årsjubileum. Allt från musikframträdanden och presidentspresentationer, till Finland historia och mumin får publiken ta del av. Det unika för lågstadierna är att varje skola har fått som uppgift att måla ett konstverk. I konstverken ska Finland symboliseras på något sätt.

– Det kan bli en brokig skara med konstverk. Skolorna får ta tillbaka konstverken till skolorna och hänga upp dem som ett bestående minne för jubileumsåret, säger Backman.

Ett annat minne som eleverna får är en Finland 100-årsmedalj.

– Det är en lite speciell grej faktiskt.

Backman ser fram emot festligheterna.

– Jag tror det blir jättebra. Det blir festligt och fint och bra stämning, precis som en självständighetsbal behöver ha.

Nina Karls-Nygård, rektor för Vörå samgymnasium-idrottsgymnasium, berättar att balen för högstadie- och gymnasieeleverna kommer att vara mera klassisk. För dem blir det

trerätters middag, musik och dans.

– Vi kommer att varva mat med musik, titt som tätt, säger Karls-Nygård.

Hon tror att självständighetsbalen kommer att gå bra.

– Vi är vana vid att ordna fester. Men det här är större än vanligt. Det händer ju bara en gång att Finland fyller 100. Det är någonting som vi vill uppmärksamma. Det har uppmärksammats med små saker under hela året, men det här är den stora satsningen för vår del. Jag hoppas att alla ska kunna njuta av den goda maten och programmet. Sen hoppas jag alla dansar flitigt, det brukar det göra. Jag tror det blir riktigt bra, säger Karls-Nygård.

FELIX RANTSCHUKOFF

Begravningsjänster i Oravais/Vörå kommun



BEGRAVNINGSBYRÅ

GOD JUL OCH
GOTT NYTT ÅR



Öurvägen 17, Oravais. Öppet: Må-fre 10-15
E-mail: lars.vonwendt@netikka.fi, www.wentis.com

Det händer på NORRVALLA

- 15.12 Årets stora julkonsert
- 17.12 Julbuffé i Elsas kök
 - 30 euro för vuxna, 8 euro (4–12 år)
 - boka bord 06 383 1012
- 20.12 Finlands Lucia på besök kl. 11.30

Vi håller stängt 6.12 samt 22.12 (från 16.00) till 7.1.2018



Tfn 06 383 1012 | norrvalla@folkhalnsan.fi

folkhälsan

Trettondagskonsert

med **KRONOBY MANSKÖR**
Lördagen den 6 januari 2018
kl 18.00 i Vörå kyrka



Dirigent: Erik Nygård
Solister: Therese Karlsson, sopran
Martin Klemets, piano och orgel

Välkommen! Programblad: 15,-

Vörå krigsskola firas

• Vörå krigsskola är något som har ett nationellt rykte. För nästan 100 år sedan samlades ynglingar från hela landet för att utbilda sig till underofficerare och öva på Vörså kern nedanför UF-lokalen.

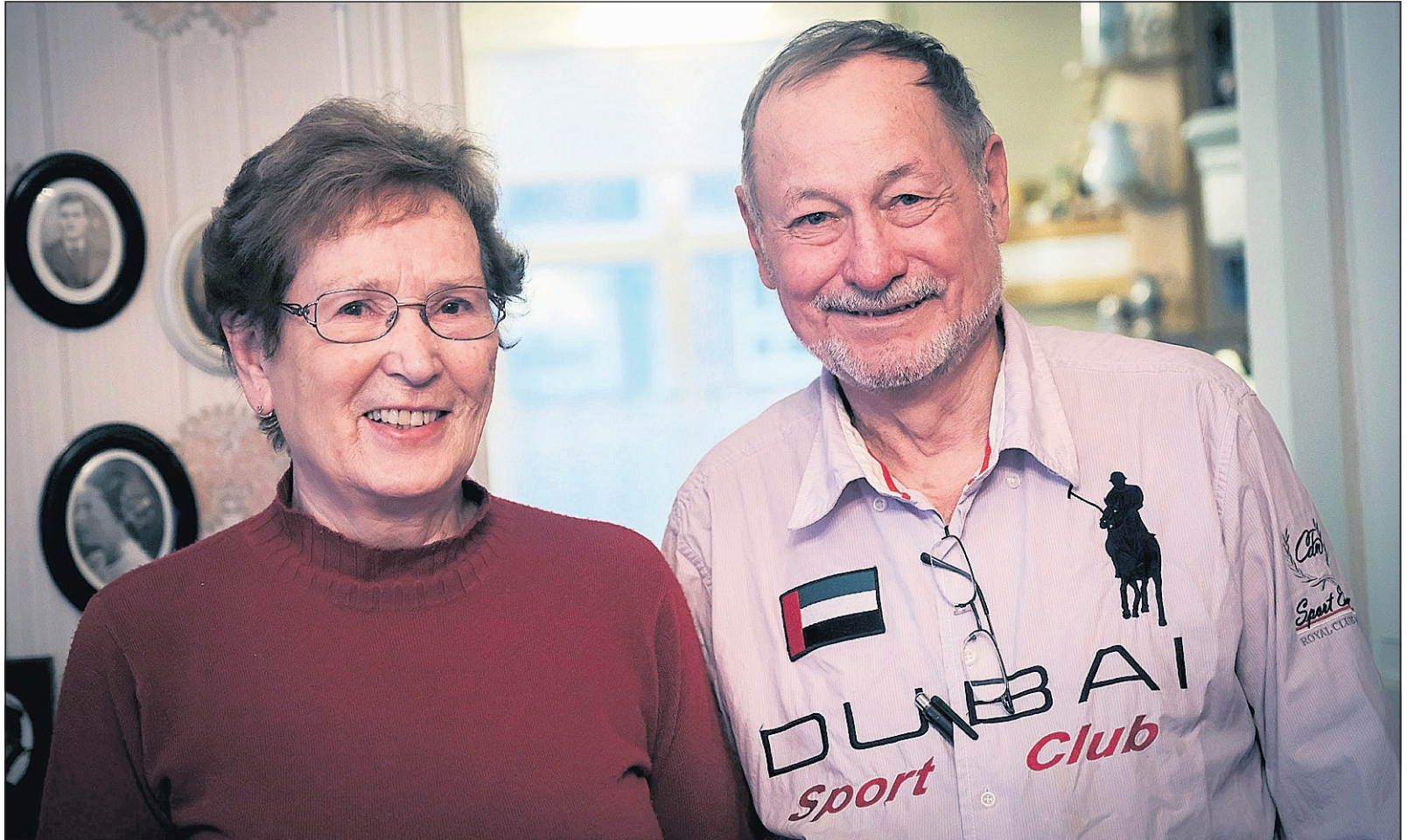
Margareta Ehrman är något av en expert på Vörå krigsskola. Den största delen av hennes kunskap kommer från hennes mamma, som berättade om historien bakom Vörå krigsskola. När Ehrman var liten såg hon ofta på foton tillsammans med henne, och det är tack vare de foton som hon tror att kunskapen har fastnat. Hon får ofta frågor av såväl forskare som Vöråbor om krigsskolan som inledde sin verksamhet år 1918.

– Det var ett hemskt år. Folk ville inte tala om det, det var något man ville glömma. Jag har alltid vetat så mycket om det, och jag tror att det är något som intresserar alla som har en anknytning till Vörå.

En av orsakerna varför krigsskolan etablerades i Vörå var det starka jordbruket som fanns. Det fanns gott om mat och logi i Vörå och dessutom behövdes transportmedel. Det hade Vörå gott om, rättare sagt 300 hästar och slädar till. Vörå hade även goda förbindelser och tillräckligt nära järnvägen.

Vörå krigsskola såg dagens ljus tack vare att Vindala krigsskola, som startades under julen år 1917, hade lyckats väl. Lappo övervägdes även som ort, men där hade ryssarna ett för starkt fäste. Det var aktivisten och magistern Thure Svedlin från Munsala och Axel Bergman från Vasa som föreslog Vörå. Skolan skulle utbilda gruppchefer (underofficerare) för skyddskårstrupperna. Skyddskårstruppen förklarades under samma tid som Finlands officiella armé, med C G E Mannerheim som dess befälhavare.

Den 27.1.1918, dagen innan frihetskrigets inledning, valde Mannerheim att inspektera krigsskolan i Vörå. Han reste från Vasa med släde via Petsmo och Maxmo inkognito. Men det var inte en dans på rosor hela vägen



Margareta och Torbjörn Ehrman har ett gemensamt intresse för historia.

FOTO: FELIX RANTSCHUKOFF

Kort om Vörå krigsskola:

- Verksamhetstid 26.1–12.4 år 1918.
- Skolans planerare: Sven Donner, Axel Bergman och Thure Svedlin.
- Sammanlagt 27 jägare fungerade som skolans ledare, kompanichefer och instruktörer.
- Elevantalet var cirka 1 400, men alla finns inte bokförda.

- Gjorde totalt tre uttryckningar, samtidigt pågick undervisningen i Vörå för nyanlända.
- Berömda elever: Utrikesminister Eljas Erkko, bergsrådet Sven Fazer, konstnär Jorma Gallén-Kallela, Otavas VD Heikki Reenpää, prof. Heikki Järnefelt, jurist Bruno Kivikoski.

fram. Vakten vid stabshuset, som var placerat bakom kommunalgården, kände inte igen Mannerheim. Han krävde – förövrigt helt enligt reglementet – lösen av överbefälhavaren. Mannerheim visste inte om detta, han gjorde honnör och sade: ”jag är Mannerheim.” Då hade vakten svarat: ”itt je he nain skillna vadan do je heim! E ska va lösen!”. Mannerheim slapp till sist igenom tack vare att en stabsofficer kom ut ur stabshuset.

Det finns många historier som går att koppla ihop till Vörå krigsskola. Det kan vara svårt att hitta föremål från den tiden, därför är auktionssidor på nätet en guldgruva för Ehrman.

– Det är inte så många som känner igen olika medaljer och utmärkelseecken från den tiden. Det är tur för mig som försöker samla på föremål från den tiden, säger Ehrman.

Ehrman bor i sitt föräldrahem, det röda huset bred-



Vörå krigsskolas fana utformad av krigsskoleleven Jorma Gallén-Kallela.

vid kungsgården i Vörå. I huset har även Bertel Petrelius, en av de första ledarna på Vörå krigsskola, varit huserad. Ehrman berättar att hennes mamma minns när

han gav sig av och sade: ”tack för mitt första hem i det vita Finland”.

– Det är intressant när jag bevittnat hur känd Vörå krigsskola är i resten av lan-

det. Många har svarat när jag berättat att jag är från Österbotten att de känner till Vörå krigsskola.

Ehrman har tillsammans med sin man Torbjörn startat en grupp för att bevara minnet av Vörå krigsskola. Den heter Vörå krigsskolas traditionsförening. Nästa år ska gruppen ordna en 100-årsjubileumsfest som äger rum den 26 januari.

Under festligheterna kommer bland annat att en kran nedläggning att ske vid Vörå kungsgård vid Jägarminnesmärket, Vörå krigsskolas minnesmärke och Vinter- och Fortsättningskrigets minnesmärke. På dagen ordnas fest i Vörå ungdomslokal och på kvällen en fest för inbjudna.

– Vi har bjudit in en mängd officerare. Vi skickade även en inbjudan till presidenten. Men han har många antaganden och tackade nej.

FELIX RANTSCHUKOFF

Årets kock går på självständighetsbalen

Inbjudan till slottsbalen kom lite som en överraskning, för Pensalabördiga Mattias Åhman, som tillsammans med sin sambo Anna Lundberg från Brudsund, firar Finland 100 år i presidentens slott.

Årets kock Mattias Åhman, som har rötterna i Pensala, är en av de som kommer att gå på självständighetsbalen när Finland firar 100 år den sjätte december. Inbjudan kom som ett brev på posten och överraskade honom något.

– Det kom två brev, en räk-



Pensalabördiga Mattias Åhman är årets kock.

FOTO: FELIX RANTSCHUKOFF

ning och inbjudan. Min sambo gav mig räkningen och öppnade inbjudan själv utan att säga något först. Sen förstod jag att vi blivit inbjudna, säger Åhman.

Men inbjudan tog honom inte helt på sängen. Han anade att han kunde få en inbjudan i och med att han hört på radion att presidentparet planerat att bjuda in unga personer till balen.

– Det känns väldigt roligt att få fara till balen. Det är en ära. Jag ser det som en kul grej, så länge man har de rätta kläderna.

Någon oro för kläderna

känner varken Åhman eller Lundberg.

– Allting är fixat, klänning och frack.

Själv brukar han titta på tv-sändningarna från självständighetsbalen när han hinner. Livet som kock sätter ibland käppar i hjulen i och med att kockar jobbar kväll ofta.

Han vet att många av hans vänner och bekanta kommer enkom att bänka sig i tv-sofforna för att få en skymt av honom i rutan.

– Många som inte kollar varje år, har sagt att de ska kolla i år.

Åhman utsågs till årets

kock tidigare i år. Han har på klart vad han själv skulle bjuda på om han var chef i köket under självständighetsbalen. Han skulle bjuda gästerna på en tidsresa.

– Jag skulle bjuda på historisk mat, som lagades förut och som var viktigt för Finland. Men det skulle vara kombinerat med nymodigheter. Potatis skulle absolut vara med.

Som kock, vad är mera spännande att skaka hand med President Niinistö eller att se vad det bjuds på?

– Niinistö tar nog priset.

JONNY SMEDS

Dags igen för I Rågens och Fjärdarnas Rike

• Arbetet med I Rågens och Fjärdarnas Rike nummer 38 är under planering. Har du någon intressant plats, någon annorlunda händelse eller intressant person som du tycker kunde vara värd att skriva om? Gärna dikter eller intressanta foton, allt som Du tycker är intressant kan också intressera andra. Allt som rör Vörå, Oravais eller Maxmo i dåtid, nutid eller framtid tas emot. Du kan skriva själv eller tipsa någon i redaktionen. Ditt bidrag vill vi ha senast 28 februari och sänd det till nirr@vora.fi eller per post till Fritidsnämnden, Öurvägen 31, 66800 Oravais.

Tipsa Kommunbladet

Skicka e-post till
kommunbladet@hssmedia.fi

**VI UTFÖR:**

Nybyggnad • Renoveringar
• Kakelarbeten • Köksmontering m.m.
GSM: 050 561 7799, 050 517 8491
Nicke och Per-Erik

VIT CERTIFIERADE LÄGGARE FÖR VÄTRUM



God Jul och Gott Nytt År

önskar

**BR. BACKLUND
TRANSPORT**



EL-EK

Planering och

elinstallationer

*Fridfull
Jul!* Oravais
0500-361 771

God Jul

tillönskas alla kunder
och samarbetspartners!



MÅRTEN HELSING
050 - 524 1976
VORA.ELSERVICE@GMAIL.COM



050 572 1214 050 568 9549
Lagervägen 9 A 7
65610 KÖRSHOLM
www.kmroofing.fi

• Plåtslageri • Maskinfalsade Plåttak •
Fönsterplåt/Plåtlistor • Taksäkerhetspro-
dukter • Inplåtning av skorstenar • Skräd-
darsydda lösningar enligt kundens behov

Kunder, leverantörer o. affärsbekanta
önskas

**God Jul och
Gott Nytt År**

**Vörå Maskin
& Traktor**



**BJÖRKVED &
BLANDVED**

I OLIKA LÄNGDER
29 cm, 33 cm,
45 cm och 1 m
Även 35 L småsäckar!

Även hemtransport
Vasa - Munsala

*God Jul och
Gott Nytt År*

**P&T VED och
MASKIN ÖB**
050-524 1981

MBT-LINE
SANDBLÄSTRING
& MÅLERIARBETEN

**GOD JUL
& GOTT
NYTT ÅR**

TILLÖNSKAS ALLA
KUNDER OCH
AFFÄRSBEKANTA

TFN: 050 3226594
SEBASTIAN HELSING, VÖRÅ

**GOD JUL
och
GOTT NYTT ÅR**

tillönskas ALLA VÅRA
KUNDER o. VÄNNER

BILVERKSTAD Br. HÄRTELL



*God Jul och
Gott Nytt År*

tillönskas alla kunder
och samarbetspartners

Tfn 050 595 2768/
Christian Helsing, Karvsor

*God Jul
och
Gott Nytt
År!*

**Ab BYGGTJÄNST
H-E STORLUND Oy**
66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811
050-3452 656

God Jul och Gott Nytt År

tillönskas kunder och leverantörer

Eklunds Traktorservice



Christer
och
Kenneth



BAGGAS
BIL & TRAKTOR

önskar
alla kunder
och leverantörer
en God Jul och
ett Gott Nytt År!

**FASTIGHETSSERVICE
KIINTEISTÖHUOLTO
M. HÄGGBLAD**

önskar/toivottaa
GOD JUL OCH GOTT NYTT ÅR!

**HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!**

Jul:

- gardiner
- festkläder
- klappar

VI HAR ÖPPET:
Onsd. 9-18, lörd. 9-14,
övriga vard. 9-17.
Julafton stängt!

Wälkommen!
TEXTIL NYGÅRD
Vöråvägen 34, 66600 Vörå
☎ 3830941

**GOD JUL &
GOTT NYTT ÅR!**
önskar

**STORLUNDS
TRANSPORT**

toivottaa
**HYVÄÄ JOULUA &
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!**



*God Jul och
Gott Nytt År*
önskar
A-Bygg U. Ahlbäck

**God Jul
o. Gott Nytt År**

**VÖRÅ
SNICKERITJÄNST**

**God Jul
&
Gott Nytt År
ö.**

**LINDHOLMS
ENTREPRENAD KB**

Gösta, tfn 040-515 7500
Ronny, tfn 040-715 0411
Frank, tfn 0400-449 298



JOHNNYS BYGGTJÄNST
050-5616684

*God Jul och Gott Nytt År
tillönskas alla kunder
och samarbetspartners*

Johnnys Byggtjänst
050-5616684

- nybyggen
- renoveringar
- murningsarbeten
- takarbeten
- fönsterbyten
- m.m.

Härmävägen 195 66600 VÖRÅ
jnickull@hotmail.com



önskar våra kunder
**God Jul
och ett
Gott Nytt År!**

Kb **Lilkung** Ky

BAGERI OCH KONDITORI
Oravais-Nykarleby



Tack - Kiitos

för det gångna året - kuluneesta vuodesta!

Vi bjuder på kaffe och kanelbullar
tisdag 5.12 kl. 9-18. Välkommen!

Tarjoamme kahvia ja korvapuusteja
tiistaina 5.12. klo 9-18. Tervetuloa!



Fridfull Jul och Gott Nytt År! Rauhallista Joulua ja Hyvää Uutta Vuotta!

VÖRÅ APOTEK VÖYRIN APTEEKKI
Vöråvägen 5, tfn/puh. 384 3800



www.oravaisapotek.fi

**Fridfull jul och
gott nytt år!**

**Rauhallista joulua ja
hyvää uutta vuotta!**



Oravais Apotek Oravaisten Apteekki

Samlas för att dela minnen

● Maxmo skärgårdsförening är en ny förening, men har redan ordnat flera så kallade berättarcafén som en del av deras verksamhet. Den senaste inträffade 19 november, och uppslutningen var stor.

Det är en snöslaskig dag och den som inte har vinteringar på får kämpa sig fram. Det är inget som påverkar deltagarna i berättarcafén som pågår i Kvimo bystuga. Där har dryga 40 personer, unga som äldre, samlats för att få ta del av varje persons släktingars historia. Temat är givet, det är Finland roo som gäller, med fokus på lokal historia.

Pannan är varm och bakverken färdiga. Man kan höra ett sorl bland deltagarna och historierna delas med varandra redan från början. Peter Norrgård, föreningens ordförande, är nöjd över att så många hittat dit.

– Vårt mål är att förena skärgården och genom berättarcafén kan vi stärka identiteten och förena olika generationer, säger Norrgård.

Caféet inleds med att Monica Östman ger en förvarning, de som inte förstår dialekten kan ha svårt att följa med. Berättelserna är uppdelade i flera teman, som emigration, posten och pålsnärningen.

Emigrationsdelen inleds med en dikt av Lars Huldén



Kristina-Kullas Norrgård, Mikaela Asplund, Magnus Levón, Katrin Norrgård, Maria Eklund, Ulf-Peter Norrlin och Peter Norrgård arbetar alla för en levande skärgård.

FOTO: FELIX RANTSCHUKOFF

och efter det är det dags att se hur gammalt Kvimo egentligen är. Deltagarna får en papperskopia på den så kallade Kalvskinnsdomen, som fått sitt namn från att domen faktiskt är skriven på kalvskinn. Pappret cirkulerar från hand till hand och det går att konstatera i domen att Kvimo

nämns år 1478. Diskussionen hettar till och någon försöker minnas vad Kvimo hade för registernummer förr. Då utbrister en i skaran: "1478, det är ju äldre än Vörå!"

När deltagarna får frågan angående vem som har släktingar som emigrerat räcker nästan hälften av deltagarna

upp handen. På samma gång får deltagarna se ett gammalt foto där några män står. En kvinna i skaran pekar på en i fotot eftersom hon vet vem det är, och en man i skaran kompletterar infon, de på fotot hade jobbat i minor och skogar för att tjäna pengar.

Mikaela Asplund, som

också är aktiv i Maxmo skärgårdsförening, säger att berättarcafén handlar om att dela.

– Alla kan få veta lite mera av historien bakom byn. Alla får vara tillsammans och fira Finland roo gemensamt, säger Asplund.

Nästa bild visar några fis-

kare i Nordamerika. Igen hörs viskandet i publiken och intresset verkar vara lika stort hos varje deltagare. "Tänk det, färsk fisk varje dag", säger en av deltagarna. På andra sidan rummet kommer svar: "är det inte som här då?". Jargongen underhåller publiken och leder till att alla brister ut i skratt. Diskussionerna blir stundvis så intensiva – i positiv bemärkelse – att Östman får ta till med ett klubbslag i bordet. Orsaken är att alla ska få taltur, trots att alla har något att berätta.

Roy Andersson, som är en av deltagarna, finner hela evenemanget underhållande. – Det är intressant och roligt att höra vad folk har att berätta, säger Andersson.

Innan det är dags för en kaffepaus skickas ett föremål runt. Var och en av deltagarna vrider och vänder på det, vissa luktar till och med på det pipliknande föremålet. Deltagarna kommer fram till många slutsatser, en tror att det är en pipa, den andra att det är en ljussläckare och den tredje en behållare för att packa krut. En av deltagarna säger att "det är roligt att bara gissa".

Norrgård var nöjd med hur evenemanget blev till slut.

– Jag hoppas på att vi kan göra det till något återkommande. Det är en trevlig samvaro och det gick väldigt bra,

Oravaisbor blev prisbelönta

● Ruben Andersson blev vald till årets Oravaisbo vid julöppningen i helgen. Motiveringen för utmärkelsen är hans arbete för Oravais lokalhistoriska arkiv, som bland

annat i höst ordnat en fotoutställning av gamla foton från Oravais. Seppo-stipendiet erhöi modellen samt fotbollsspelaren Sam Karlsson. Han har deltagit i en modelltävling

i New York där han erhöi ett hedersomnämmande. Efter tävlingen har företag över världen visat intresse för att anlita honom som modell.

Lionsklubbens idrottsstipendier erhöi Frida Achrén för sina framgångar i skidspåret, bland annat för ett FM-silver i stafett. Friidrottssektionens lionsstipendie gick till Leonard Markén.

Ida Fridlund är årets Lucia

● 14-åriga Oravaisbördiga Ida Fridlund kröns som Lucia i år. Fridlund berättar att hennes föräldrar blev också väldigt glada av nyheten. Hon ser fram emot att sprida ljuset i Oravais kyrka den 13 december.

– Det känns nog bra, jag hade inte förväntat mig det direkt. Visst hade jag det i tankarna att det kan bli jag,

säger Fridlund.

Hon känner sig aningen nervös inför kröningen men inte för att stå i rampljuset.

– Jag är van med att stå på scen. Jag har både varit med i revyn och sommarateatern, så jag är van vid att stå fram på scenen och att folk ser på mig.

– Jag är glad och tacksam för alla som röstat på mig.



GOD JUL + GOTT NYTT ÅR!
Välkommen till en modern Bilverkstad!

ÖPPET VARD. 8-17
VÄLKOMMEN!

- Bilreparationer o. service, alla märken
- Besiktning/reparationer
- Erfarenheter: VW, AUDI, SEAT, SKODA
- Eberspächer, Webasto service
- Ac Service (specialitet) vinter erbjudande tot. 55€
- Reservdelsförsäljning / Snabb leverans!
- Avgästest: Diesel, Bensin och Ohd
- Har du suddiga körjuss? Vi polerar dom, blir som nya!
- Uthyrning: Minilastare, Markvibrator 120 kg, Jordfräs
- Led extra ljus och ledrampar (testsväll 14.12 kl. 18-20)

Cederbergs Verkstad
Tottesund 444, 66640 Maxmo
Tel. 050 572 8233

Webasto
Eberspächer
Gulf

GOD JUL & GOTT NYTT ÅR!
TILLÖNSKAS ALLA KUNDER OCH SAMARBETSPARTNERS

GOOD YEAR
NOKIAN TYRES

Även färdigkliven torr ved

SERVICE KE-TRADING MAXMO
Tel. 0500-362 814 www.serviceke-trading.com

God Jul & Gott Nytt År

Till Alla Kunder o Bekanta!

Matias verkstad
050 53 60 100
www.matiasverkstad.fi

Julfrid i kyrkan

Konserten JULFRID fredagen den 22 december kl 20.00 i Oravais kyrka.

Årets medverkande är Margaretha Nordqvist och Sångfoglarna, Heléne Nyberg, Emma Backman-Björkblom, Emilia Backman, Elias Berglund och Mikael Österberg.

Vi önskar alla våra kunder, samarbetspartners och kommuninvånare
God Jul och Gott Nytt År!

VI HÅLLER JULLOV 18.12-1.1
Vid brådsökande ärenden kontakta Mats eller Harry

Oravais
Exellent Trading
ORAVAIS TEL. 0400 - 340 093
KARLEBYVÄGEN 115 www.exellent.fi

Med omsorg och omtanke om Er
Vörå Begravningsbyrå

Vörå – Oravais – Maxmo
Stefan och Ann-Sofie Lindgård
Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335
www.begravningsbyra.fi

Auktoriserad av
Finlands Begravningsbyråers Förbund.

Hemsidor till företag

- hittas av google och andra sökmotorer
- snabb laddtid
- fungerar på alla skärmstorlekar
- användarvänlig
- design enligt önskemål

Vi har också färdiga kostnadseffektiva mallar. Ta kontakt för mera information.

Besök gärna vår hemsida: liamedia.fi

Andreas Lindgrén
044 0948294
liamedia.fi

Barnhemsgatan 10
65100 Vasa
info@liamedia.fi

LIAMedia

Konsulbesök i Kaitso

Ett konsulbesök i Kaitso och Oxkangar under republikens Finlands jubileumsår

Torsdagen 24 augusti år 2017 fick vi vara med om ett litet annorlunda emigrantbesök i nejden. Annorlunda eftersom emigranttätningen är född och uppvuxen i norra delen av Argentina och dessutom finsk konsul. Han är bosatt i Obéra i den del av landet som kallas Misiones. Platsen ligger relativt nära gränsen till både Brasilien och Paraguay. Hugo Sand heter mannen som tillsammans med sin hustru Ruth Bierozko besökte oss för att finna sina rötter. Hustrun har sina rötter i Polen. Hugo Sand är finsk konsul i staden Obéra. En bisyssla som hans far Hugo Ener Sand tidigare skött. Paret Sand ingick i en grupp på över 20 personer från Argentina med skandinaviskt påbrå som besökte bl.a. Helsingfors. Besöket arrangerades i samråd med Kyrkans avdelning för utrikesärenden och ordnades just i år, eftersom republiken Finland fyller 100 år. Vöråsonen Bror Träskbacka gjorde det möjligt för Hugo Sand att också göra ett efterlängtat besök i förfädernas hembygd. Våra gäster åkte från Helsingfors på morgonen och återvände efter besöket i våra nejder till huvudstaden och resten av den argentinska delegationen redan samma dag.

Släkthistoria

Erik Ahlberg (1823-1905) var landbonde (arrendator) i Lälax. Under nödåren på 1860-talet fick han som många andra ge upp sin arrenderade mark. Möjligheten att betala arrende försvann i och med att de tidiga frostnätterna förstörde skörden. Han blev torpare på Norra Bockholmen, som då var en del av Oravais skärgård. I sitt andra gifte med Anna Brita Mattsdotter Söder fick han 11 barn, bl. a. en dotter som gavs namnet Lovisa (1864-1936). Lovisa tjänade som vuxen först som piga i Maxmo, men flyttade senare över till Norrbotten i Sverige. Där träffade hon torparsonen Johan Sand från Taklax i Korsnäs. De gifte sig och flyttade för en tid till Korsnäs. Snart flyttade de vidare till Lovisas hemtrakt. De bosatte sig i ett torp i Oxkangarstranden och Johan fick arbete på Hellnäs Säg. Paret fick 5 barn. Erik Ahlberg hade tvingats överge Bockholmen och bodde då i ett närliggande torp, som fortfarande står kvar.

Argentina

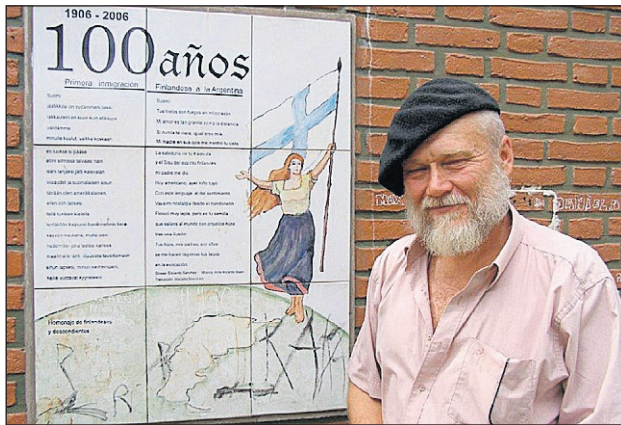
I början av 1900-talet var det vanligt att emigrera till Nordamerika. Men några familjer härifrån reste till Sydamerika. Från den lilla byn Oxkangar reste två familjer dit. En orsak därtill var den något överentusiastiska mångsysslaren Arthur Thesleff från Gamla Karleby. Han hade en vision om att bygga upp en finsk koloni med namnet Colonia Finlandesa i Bonplan, Misiones i Argentina. Kolonin skulle bli ett aldrig tidigare skadat idealsamhälle. 120 familjer tog till sig hans budskap och reste iväg. Många av dem

var akademiker. Varför Johan Sand anslöt sig till gruppen vet vi förstås inte med säkerhet, men vi antar att den eviga emigrantdrömmen om ett drägligare liv var huvudkraften. Johan fanns i alla fall med på ett av de två fartyg som förde entusiasterna över Atlanten år 1906. En stor del av nybyggarna klarade dock inte av utmaningarna de ställdes inför när de skulle bli jordbrukare i en helt ny omgivning. Klimatet var ganska utmanande och naturen främmande. Bl.a. gräshopporna blev en negativ överraskning. Många som hade råd återvände ganska snabbt till Finland med gruppleddaren i spetsen.

Dock inte Johan Sand. Han kavlade upp ärmarna och satte igång att bygga upp en ny tillvaro, trots många prövningar. Redan efter ett halvt år sände han efter resten av familjen. Familjen Sand flyttade sedan, utan officiellt tillstånd, från den steniga jordlott de ursprungligen tilldelats till ett ställe i närheten som lämpade sig bättre för odling. De arbetade idogt och prövade att odla olika grödor med varierande framgång tills yngre generationer till slut blev välbärgade teodlare. Med beaktande av att både Johan och Lovisa var uppvuxna i vårt kustland måste nog anpassningen till ett liv i den tropiska urskogen ha varit svår. Familjen Sand blev i alla fall en stöttepelare i den aktiva finska kolonin, som trots allt uppstod. Immigranterna från Skandinavien startade en egen skola och byggde sig en egen kyrka. I dag uppgår enbart Johans och Lovisas ättlingar till över 300 personer. Deras sonson Hugo Ener blev som nämns finsk konsul. Han kunde till någon del uttrycka sig i både tal och skrift på svenska ännu på gamla dagar och lär ha närt en livslång dröm om att återse sin fars omtalade barndomsstränder. Han hade en tid brevkontakt med småkusinen Gunborg Holmnäs. De äldre generationerna drömde väl också under sin tid om ett besök. Det blev dock först Hugo Sand d.y., en representant för den fjärde generationen av släkten Sand i Argentina, som fick uppleva den glädjen. Tyvärr har hans generation av släkten inte haft möjlighet att vidmakthålla kunskaper i svenska. Det fanns ingen egen skola för skandinaviska immigranter under deras uppväxt. Men känslan av samhörighet med förfädernas hemland består!

Besöket

Hugos och Ruths besök förbereddes först av Kyrkans folk både i Argentina och i Finland. Man kontaktade Torbjörn Nikus för att få tillgång till behövliga bakgrundsuppgifter. Helsingin Sanomat ville dokumentera besöket och kunde bistå med den spanskatalande journalisten Sara Vainio, som skötte tolkning. En utförlig artikel finns publicerad i HS 2.9.2017. Gun-Maj Långs, Harry Långs och Bengt Holmqvist skötte sedan guidningen på lokal nivå. Vi började med att titta på en miniatyr över Hellnäs Säg.



År 2006 firades den finska kolonins 100-års jubileum i Argentina med pompa och ståt. Evenemanget uppmärksammades även av österbottnisk media. Hugo Sand på bild. FOTO: GUNILLA HEICK



Samling i Oxkangar. I bakre raden från vänster: Hemming Hannus, Margaretha Hannus, Peter Antus, Hugo Sand, Bror Träskbacka och Harry Långs. I främre raden: Catarina Lindgren, Ulla-Britt Holmqvist, Gunborg Holmnäs, Ingmar Antus, Ruth Bierozko, Gun-Maj Långs och Mildred Antus. FOTO: PRIVAT



Lovisa och Johan Sand i Argentina. Fotot tillhör Bror Antus.

FOTO: PRIVAT

Johan har tydligen berättat en del om sägen och om den österbottniska kusten för sina ättlingar. Därefter besökte vi Hellnäs. Den första kontakten med förfädernas hav och strand var uppenbart ett stort ögonblick för Hugo Sand.

Den viktigaste delen av det korta besöket var ändå Oxkangar. Gästerna fick bekanta sig med grunden till det torp där Johan och Lovisa Sand bodde före flytten till fjärran land. Bockholmen med gammal hus- och fåhusgrund fanns ju också helt nära men vi hade inte tid att åka dit. Vår gäst kände tydligt av sina förfäders avtryck när han rörde sig i Oxkangarstranden. Han var rörd men samtidigt tillfreds. Och som kronan på verket fick Hugo och Ruth träffa Hugos släktingar i tredje och fjärde led. De som bor i närområdet ställde upp med kort varsel. Samtliga är ättlingar till Lo-

visa Sands bror, Isak Ahlberg. Språkförbistringen försvårade till någon del kommunikationen. Men det blev i alla fall ett kort och intensivt släktnöte. Knappast blev alla släkthannden korrekt utredda. Att alla namnen på de närvarande fastnat i minnet på en gång är kanske inte heller troligt. Men en påtaglig gemenskap uppstod och kontakter för framtiden knöts. Våra gäster åkte förnöjda iväg försedda med e-postadresser, några byaböcker och en bit rostigt smidesjärn från den gamla brunnsveven, som Hugos förfäder sannolikt använt.

Hugo Sand hade funnit sina rötter och samtidigt förverkligat en 100-årig släktdröm!

- Källor: Bror Antus forskning
- Torbjörn Nikus forskning
- Gunilla Heicks tidningsartiklar
- Sara Vainios artikel i HS

BENGT HOLMQVIST

Vjönskar våra kunder en God Jul och ett Framgångsrikt Nytt År!
Bo och Camilla
Oravais Företagsservice Ab

JOHANS BYGG
God Jul och Gott Nytt År
Johan Bertils
tfn 050-590 1861

God Jul & Gott Nytt År!
Oravais Golv & Kakel

KVÄLLSÖPPET!
Veterinär Alexandra Huhta är på plats måndag-torsdag kl. 9-20. Öppet även fredag och lördag. DROP-IN vaccinationer.
Wasavet veterinärstation
Tel. 06-312 1112
Glimmervägen 1, Vasa

FRIDFULL JUL OCH ETT BYGGSAMT NYTT ÅR
AB Håbeco OY
Seiplaxvägen 88
Oravais, tfn 0500 265 576

VÖRÅ KOMMUN **VÖYRIN KUNTA**

FÖRENINGSTRÄFF
Tisdag 23.01.2018 kl 19
Norrvalle auditorium, Vöråvägen 305

- Diskussion kring sommarens evenemang, koordinering och marknadsföring.
- Finns även möjlighet att ge önskemål på andra diskussionsämnen

Anmälan för serveringens skull och förslag till diskussionsämnen görs senast 19.1 till fritidskansli tfn 06-382 1671 eller fritid@vora.fi

YHDISTYSTAPAAMINEN
Tiistai 23.1.2018 klo 19
Norrvallan auditorio, Vöyrintie 305

- Keskustelua kesän tapahtumista sekä niiden koordinoinnista ja markkinoinnista.
- Mahdollisuus esittää toiveita muistakin keskustelunaiheista

Ilmoittautuminen tarjoihin järjestämiseksi sekä ehdotukset keskustelunaiheiksi viimeistään 19.1 vapaa-aikatoimistoon, puh. 06-382 1671 tai s-posti fritid@vora.fi

www.voyri.fi www.vora.fi



Kommundirektör Mikko Ollikainen välkomnade alla som fyller på självständighetsdagen inför intervjuerna.

Får fira med Finland

TEXT & FOTO:
FELIX RANTSCHUKOFF

Inför Finlands 100-årsjubileum har Kommunbladet intervjuat åtta personer som alla har en sak gemensamt; de är födda den 6 december, det vill säga på Finlands självständighetsdag.

Frågorna som ställdes var:

1. Hur har det varit att fylla på självständighetsdagen?
2. Vad är det bästa med att bo i Vörå?
3. Vad skulle du önska som en födelsedagspresent från kommunen?
4. Hur tror du att Finland ser ut om 100 år?
5. Vad har du för hälsning åt födelsedagsbarnet Finland?



Camilla Stenman:

1. I dagisåldern var jag mycket stolt. Det kändes som att Finland flaggade för mig. Nu är det mera en kul grej.
2. Sammanhållningen, helt klart. Vänner och grannar bryr sig om varandra och ställer upp för den andra. Man kan prata med någon i butiken på ett annat sätt än i en storstad, det är en trygghet.
3. Mera boenden åt äldre personer. En by för de gamla med egna lägenheter i stället för små rum på boenden.
4. Att jobba med händerna kommer försvinna tror jag. Det kommer att finnas helt andra typer av jobb.
5. Först och främst vill jag gratulera de som gjort det möjligt, det vill säga veteranerna. Jag hoppas att Finland är ett bra land att bo i framöver och att vi kommer att bry oss om den andra människan och att vara solidariska.



Per Jåfs:

1. Det har känts som vilken annan dag som helst, men visst har det varit skönt att vara ledig.
2. Det är en bra kommun och det är lugnt att få leva på landet.
3. Mera gångbanor skulle behövas och belysning på flera ställen. Det finns många sträckor som kunde behöva ökad eller ny belysning. Det är en fråga om trafiksäkerhet.
4. Tiden får utvisa vad som händer. Jag vet inte.
5. Fira lugnt Finland.


Victoria Sundsten:

1. Det har varit kul och skönt att få vara ledig. Lite speciellt har det varit med flaggorna.
2. Vörå är inte så mycket av en storstad, det är litet och på landet, det är bra. Jag kan tänka mig att bo i stan någon gång, men tror jag skulle hitta tillbaka till landet ändå.
3. En ishall skulle vara super. Jag tycker om att åka skridskor.
4. Jag tror att det kommer att vara större och bussar och bilar kommer att uppgraderas.
5. Finland fyller och det är fint att ha kvar självständigheten.


Malin Pärus:

1. Det har alltid varit en positiv dag och en ledig dag. Jag har alltid kunnat ordna kalas på den rätta dagen. Jag kommer ihåg att jag som liten var irriterad på mina föräldrar när de skulle se på slottsbalen på min födelsedag.
2. Det är en liten ort med en härlig omgivning och det är tryggt för barn här.
3. Eftersom jag har småbarn skulle jag önska att det skulle byggas flera allmänna lekparkar.
4. Jag vet inte hur det kommer vara, men jag hoppas att vi kommer att hålla fast vid vår närhet till naturen. Jag hoppas vi fortsätter värna om våra lokala tillgångar.
5. För att leva ett fortsatt bra liv, var positiv, var öppen för samtal och tänk framåt. Finland, värna om barn och unga, och välj vänlighet framom fiendtlighet.


Fanny Engman.

1. Det har varit speciellt att alltid få vara ledig på ens födelsedag.
2. Jag har många kompisar här och det är fint i Vörå.
3. En vattenpark skulle få byggas i Vörå.
4. Jag tror det kommer finnas flera byggnader och robotar som jobbar åt oss.
5. Grattis Finland! Jag hoppas du har en riktigt fin födelsedag, njut av ditt 100-års kalas.


Martti Hautanen:

1. Det har aldrig varit en helgdag för mig. Förr fick man betalt extra på självständighetsdagen.
2. Jag kan inte sätta tummen på det. Jag har levt fattigt förr, jag har fått jobba hårt. Jag började med att jaga ekorrar som extra inkomst. En ekorre var värd 100 mark då.
3. Mera arbetsplatser, ingen skillnad inom vilken bransch.
4. Jag kan inte tänka mig hur det kommer att vara. Jag hoppas att arbetsplatserna kan stanna inom orten.
5. Grattis, ta hänsyn till människorna. Det finns många som inte bryr sig om grannen, ta hand om varandra.


Desirée Engström:

1. Det kändes som min födelsedag mera än självständighetsdagen när jag var ung. I skolan hade jag ju nytta av att få vara ledig.
3. Jag önskar att det fanns bättre vägar, speciellt de mindre vägarna kunde vara bättre. Dessutom vill jag ha mera arbetsplatser.
4. Tekniken går väl framåt som allt annat.
5. Håll flaggan högt.


Hasse Bergström:

1. Det har alltid varit speciellt med flaggorna ända fram till tonåren. Sedan har jag följt med självständighetsbalen. Det har varit skönt att veta att man alltid får fira med familjen när det är en ledig dag.
2. Jag har bott här hela livet och Vörå har varit ett bra ställe att växa upp på. Tillgängligheten till servicen är bra i Vörå.
3. Jag hoppas att vi får behålla vår service och att man inte bantar på den sociala sidan. Det som byggts upp får inte utarmas.
4. Jag tror att det finns en levande landsbygd kvar. Jag tror det alltid kommer finnas ett visst antal människor som vill bo nära naturen och idka jordbruk. Glesbygden i sig kommer säkert vara större än i dag. Vi kommer att överleva eftersom vi är så nära Vasa.
5. Fred och frihet. Hoppas regeringen och riksdagen behåller kvaliteten. Vi har det redan bra och jag hoppas vi behåller det.

Andelsbankens sakkunniga personal betjänar dig från vaggan till graven!

Här presenterar vi personalen vid bankens kontor i Vörå och Oravais.

Kontoret i Vörå betjänar på adressen Vöråvägen 12 och är öppet måndag-onsdag, fredag 9.30-16.00 och torsdagar 9.30-17.00.

Kontoret i Oravais betjänar på adressen Tunnelvägen 3 och är öppet måndag och fredag 9.30-16.00. Övriga vardagar sakkunnigtjänster med tidsbokning.



Anna-Lena Holm
Jord- och skogsbruksspecialist
i Nykarleby, Oravais och Vörå kontor



Thomas Björk
Kunddirektör, företags- och pälsdjurskunder i Nykarleby, Oravais och Vörå kontor från 7.12.2017



Håkan Brasken
Kunddirektör, företags- och pälsdjurskunder i Nykarleby och Oravais



Caroline Heinull
Finansierings- och placeringstjänster
Vörå



Rasmus Lindblom
Finansierings- och placeringstjänster
Vörå



Dan Friman
Försäkringar för privat- och företagskunder.
Vörå och Oravais



Kristin Ehrström
Finansierings- och betalrörelsetjänster för företags-, pälsdjurs- och jordbrukskunder. Sparande.
Vörå



Jani Hassellund
Finansieringstjänster för företags-, pälsdjurs- och jordbrukskunder. Sparande.
Vörå och Oravais



Arja Holm
Kassa- och dagliga banktjänster
Vörå



Heidi Pellonpää
Kassatjänster
Vörå och Oravais



Tua Söderlund
Finansieringstjänster för privatkunder
Oravais



Åsa Nyby
Dagliga- och placeringstjänster
Oravais



Annika Joupers-Ekblom
Försäkringar privatpersoner i
Oravais



Maria Nyby
Juridiska ärenden



Christian Partanen
Förmögenhetsförvaltning



Andreas Kjellman
Förmögenhetsförvaltning

Boka tid till våra experter på www.op.fi/vasa eller genom att ringa 010 256 3801, Välkommen!

VASA
Andelsbank 



Birgitta Finne med sin snart hundraåriga mamma Elsa Grägg.

FOTO: FELIX RANTSCHUKOFF

Att hålla i gång är nyckeln till långt liv

• Elsa Grägg är en av få finländare som kan förstå uttrycket "det känns som för 100 år sedan". För hon fyller nästa år 100 år, ett år yngre än det självständiga Finland.

Grägg föddes i Helsingfors den 17 januari år 1918. När hon var tolv år gammal flyttade hon från Helsingfors till Karkmo. Det var nödvändigt, för på den tiden när hon var ung var det brist på mat. Grägg fick som liten bland annat dricka sirap blandat med vatten för att få tillräckligt med energi.

Efter några år, när hon var i 20-årsåldern, flyttade hon

till Vörå för att jobba på det dåvarande Hotellet i Vörå. Hon var aktiv när hon var yngre, hon gjorde långa cykelfärder och en och annan dans samt maskerad har hon hunnit uppleva.

I dagens läge bor Grägg på Tallmogården där hon brukar få besök av bland annat sin dotter Birgitta Finne.

– Hon har berättat om hur det var under inbördeskriget efter vad hon hörde från sin mamma. Man kan förstå att det var bättre att flytta från Helsingfors efter vad hon berättat, säger Finne.

Grägg minns att hon bru-

kade få kommentarer om att hon dänskade, med andra ord att hon blandade högsvenska med dialekt. Men överlag ser hon nöjt tillbaka på hennes ungdom.

– Jag kan inte säga vad som har förändrats jämfört med förr. När man är ung så är man ung och då ska man passa på, säger Grägg.

Vad är nyckeln till ett långt liv?

– Jag tror inte det finns någon direkt hemlighet. Det är bara att fortsätta och att hålla i gång, säger Grägg.

FELIX RANTSCHUKOFF

Textglimtar från Veteranfesten

• I våras den 27 april på Nationella veterandagen firade Vörå kommun en högtidlig fest för Finland 100 år. Särskilt inbjudna var kommunens veteraner och krigsinvalida med fruar eller följeslagare, veteranänkor samt före detta lotter och aktiva i våra lokala veteranföreningar.

Festtalet hölls av Ulla-Maj Wideroos under ledordet "Tillsammans" och festen hedrades med musikprogram av Church Hill Boys, Oravais Manskör och Richard Eklund och Emma Strömbäck. Även gymnasiet och högstadiets studerande deltog med musik- och sånginslag.

I gymnasiet och högstadiet hade en del studerande bidragit med minnen som de samlat in genom samtal med äldre anhöriga. De studerande kunde också ha skrivit ner något eget speciellt minne.

Ofta var det bara korta minnesfragment från nog så dramatiska tider som människor delat med sig av. Texterna ordnades i tidsföljd. Eftersom vi i gymnasiet på idrottslinjen har studerande från hela Svenskfinland är minnena representativa för olika delar av landet.

Minnena framfördes av Wilma Friman och Patricia Finnström från gymnasiet. Från Tegengrenskolan läste

Erik Svells och Alex Östman. Här följer ett urval:

"Min mamma och pappa hade förlovat sig 1938. De hade planerat bröllop till 21 juni 1941. Men så bröt kriget ut och i all hast tvingades de gifta sig på en torsdagseftermiddag. Det var bara den närmaste släkten som bjöds in eftersom det var risker med en större fest. Det här blev min mammas hjärtesorg. Drömmen om ett stort, fint bröllop gick i skärvor." - Kvinna född 1947.

"Under vinterkriget bombades min skola. Jag och min storasyster var vid skolan då vi såg flygplan. Bombalaran tjöt. Min syster tog min hand och vi liftade hem med häst.

Hemma såg jag genom fönstret explosionen flera kilometer bort. Inget jag vill se igen. Man född 1930

Det var vinterkrig och oroliga tider i hela landet. Jag hade insjuknat i difteriepidemin. Flyglarm kom. Jag blev väldigt uppskrädd. Det talades om att om "ryssarna" anföll så skulle man springa med lakanet över huvudet till skogs för att smälta in i snön." - Kvinna född 1927

Wilma och Patricia fortsatte med att delge sådant som gymnasistuderande skrivit att de önskar för framtiden i Finland:

Vi önskar ...

- Att alla ska ha samma möjligheter

- Att kvinnans 80 cent ska bli 1 euro

- Att statens nedskärningar och inbesparingar upphör - man kan inte spara på människor

- Att vi finländare ska bli mera öppna och utåtriktade

- Att vi finländare får en mildare blick på andra kulturer och folkslag

- Att vi accepterar alla i samhället

- Att finlandssvenskan får behålla sin ställning

- Att svenskan ska vara självklar i hela landet

- Att Finlands natur bevaras

- Att Finland ska förbli ett tryggt land där man beaktar de mänskliga rättigheterna

- Att vår levnadsstandard bibehålls

- Att vi får fortsätta utveckla vårt land och att våra barnbarn kan se lika stolta tillbaka som vi gör när vi ser på våra far- och morföräldrar

- Att Finland alltid förblir självständigt

Gymnasistuderandenas åsikter om vad som är det bästa med vårt land hade också listats och framfördes av Wilma och Patricia:

Det bästa med Finland är:

- vi har lagar som tryggar våra mänskliga rättigheter.

BARBARA STRAND-BLOMSTRÖM

Kilpolan perilliset ”evakkomatalla”

Lähes 30 Hiitolan Kilpolan saaren entistä asukasta, heidän jälkipolviaan ja näiden aviopuolisoa suuntasi 12.8. kulkunsa kohti Vaasan koillispuolista Pohjanmaata. Matkalla oli tarkoitus tutustua joko omiin tai esivanhempien jatkosodan ja Karjalan evakuoinnin jälkeisiin evakkopaikkoihin.

Matkan järjestäjänä oli Kilpolan perinnetyöryhmä. Hilkka Siiteri kokosi lähti-jöitä ja kohdealueella vierailukohteita kartoitti Birger Ingman. Birger oli kierrellyt kirjastoissa ja etsinyt kotiseutuhistoriateoksia, joissa kerrottiin Karjalan evakoista eri paikkakunnilla.

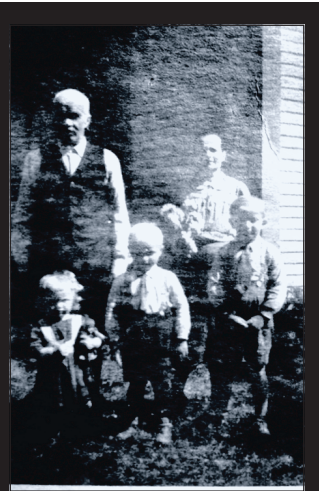
Useissa kirjoissa oli ollut kertomuksia karjalaisten tulosta, heidän elämästään sijoituspaikkakunnilla ja keskinäisestä kanssakäymisestä paikallisten asukkaiden kanssa. Hän oli poiminut kirjoista ne, joissa esiintyi tietoja ja nimiä, jotka voitiin yhdistää Kilpolan saaren. Birger oli myös etsinyt vielä elossa olevia ihmisiä, jotka muistivat karjalaisia vieraitaan sekä henkilöitä, joille asia oli tuttu tutkimuksen tai esim. omaisten kertomusten perusteella.

Kartanon ja karjalaisten asumiseen liittynyt esittely pidettiin päärakennuksessa alueen pienoismallia hyväksi käyttäen. Tom Häggström kertoi, että päärakennuksesta sai toimitilan Hiitolan kunnanvaltuuston edustaja, taloustirehtööri Simo Savolainen, jota kansanomaisesti kutsuttiin Kilpolan keisariksi. Tom Häggströmin mukana asiantuntijana ollut Erik Nyman muisti vielä karjalaisten tulon paikkakunnalle ja myös nimeltä useita evakkoja.

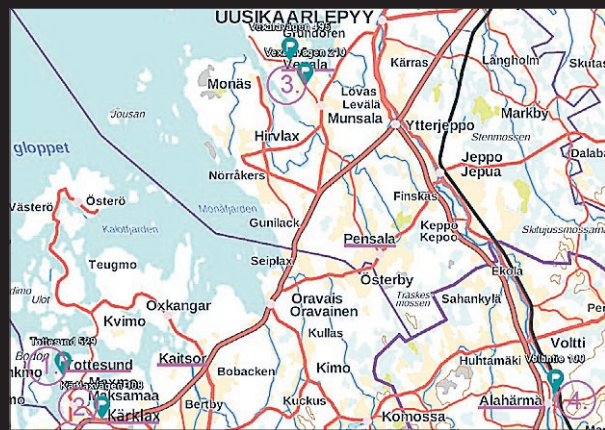
Vieraiden joukossa oli Sinikka Rajainmäki o.s. Piippu, joka oli ollut perheensä mukana majoitettuna Tottesundissa. Erik Nyman sanoi muistavansa Piiput ja mm. erään Ahokkaan perheen, joka asui kartanon päätalon lähellä. Evakoista Reposen perhe jäi pysyvästi asumaan



Vexela Elvi Envik os. Kivelä ja Sisko Peltomäki os. Eerikäinen



Eerikäisen Juhon ja Miinan sekä lapsenlapset Sisko, Veikko ja Eino. Kivelän poisti Vexela. FOTO: PRIVAT



Tutustumiskohteet: 1. Tottesundin kartano ja Maksamaan hautausmaa, 2. Baptistiseurakunnan entinen rukoushuone ja Klemetsin museotaloalue (Kärklax), 3. Munsalan Vexalan kylä, "Kivelän posti", 4. Alahärmän Voltin kylän Kunnarin talot. Ajomatalla ohitettiin lisäksi Vassorin, Kaitsorin ja Pensalan kylät, joissa on ollut Hiitolan Kilpolan entisiä asukkaita evakossa. Mukana ei ollut kuitenkaan henkilöitä, joilla olisi ollut muistikuvia em. paikoista.



Silja Nieminen o.s. Eerikäinen (oikealla) sekä Hilkka Siiterin o.s. Mielonen ja Timo Mielosen vanhemmat ovat asuneet evakkoaikana tässä talossa. FOTO: PRIVAT



Tottesundin kartanoa esitteli Tom Häggström ja häntä avusti Erik Nyman FOTO: PRIVAT

Maksamaalle. Perheen isä ja poika olivat seppiä ja paikkakuntalaiset olivat ottaneet nämä ammattimiehet mielellään vastaan. Hyvistä sepistä oli tuolloin kysyntää ja heille riitti töitä.

Tottesundin kartanosta siirryttiin läheiselle hautausmaalle istuttamaan mu-

istokukat Elvi Hartikaisen haudalle. Elvistä on kerrottu lyhyt tarina eräässä paikallishistoriateoksessa. Vieraiden joukossa oli Elvin vanhemman veljen tytär, jolla vasta nyt oli mahdollisuus ensi kertaa käydä tätinsä haudalla ja istuttaa kukat haudalle. Elvin haudan läheisyydessä

oli myös entisen hiitolalaisen Toivo Reposen hauta.

Hautausmaalta siirryttiin Kärklaxin kylään, jossa sijaitsee paikallisen baptistiseurakunnan entinen rukoushuone, jota on käytetty aikanaan hiitolaisten evakoiden majoituspaikkana. Paikkaa oli esittelemässä paikallisena

Kommunbladet

Annonser: 7848 202

VÖRÅ KOMMUN VÖYRIN KUNTA



INGEN SERVICETAXI ÅR 2018

P.g.a. låg användningsgrad ordnar omsorgsnämnden ingen kommunal servicetaxi år 2018.

Tidigare kunder av servicetaxi uppmanas söka färdtjänst enligt socialservicelagen.

Ansökningsblankett finns på kommunens hemsida www.vora.fi och kan också fås från socialen. För mer information, kontakta socialarbetare tel. 06 - 382 1402 (telefonid kl. 9-10).

www.vora.fi

EI PALVELUTAKSIA VUONNA 2018

Peruspalvelulautakunta ei järjestä kunnallista palvelutaksia vuonna 2018

Palvelutaksin aiempia asiakkaita kehoitetaan hakemaan sosiaalihuoltolain mukaista kuljetuspalvelua.

Hakulomake on saatavilla kunnan kotisivuilta www.voyri.fi, ja sen voi myös noutaa sosiaalitoimistosta. Lisätietoa saa sosiaalityöntekijältä, puh. 06-382 1402 (puhelinaika klo 9-10).

www.voyri.fi

Julens finaste julplanteringar och blomarrangemang från oss.

GOD JUL och GOTT NYTT ÅR

önskar

Vörå Blomstertjänst

Tfn 383 2460

Juristbyrå

Lexlibris

JM Charlotta Frantz

- Upprättande av juridiska handlingar
- Skrivarbeten och översättningar

www.lexlibris.fi +358 44 9988 495

Oravais Hembygd förening och sektionerna vill rikta

ett varmt tack

till alla funktionärer, talkoarbetare, medlemmar och bidragsgivare för ett framgångsrikt verksamhetsår 2017.

Vi tackar också våra teaterbesökare, kunder och samarbetspartners för det gångna året, och önskar Er alla

en Fridfull Jul och ett Gott Nytt År!

Oravais Hembygd förening r.f.

God Jul & Gott Nytt År!

SÄHKÖASENNUS

ELINSTALLATION AB FORS OY

050-520 3254

ELINSTALLATION & ELPLANERING

Delta i bibbans julkalender!

Värme, vatten-, avlopps-
och ventilationsanläggningar.
Bergs- och jordvärmeanläggningar

HEIKIUS RÖR AB

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593,
050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

**KLANG MITT VACKRA
FINLAND**
JULKONSERT MED FINLÄNSKA JULSÅNGER

MED:
KÖR FÖR ALLA
AQUARELLE
ORAVAIS MANSKÖR

TO 7.12.17 DIRIGENTER:
KL. 19.00 PERNILLA NILSSON-WIK
EMILIA BACKMAN
VÖRÅ KYRKA MARGARETHA NORDQVIST

PIANO:
MARTIN KLEMETS

FRITT INTRÄDE!
KOLLEKT

VÖRÅ-ORAVAIS-MAXMO MEDBORGARINSTITUT

VÖRÅ VÖYRIN
KOMMUN KUNTA

**Kommungården i Vörå och
Förvaltningshuset i Oravais är stängda
under tiden 23.12.2017-7.1.2018**

Akuta ärenden:

Sociala ärenden
telefontid kl. 9-10 tfn (06) 382 1403
utanför tjänstetiden
socialjouren
i Österbotten tfn (06) 325 2347

Utkomststöd FPA tfn 020 692 227
eller www.fpa.fi/utkomststod

Krissituationer gällande
vattenärenden
och kommunala fastigheter tfn (06) 383 2341

Hyresbostadsärenden
Disponent Nyman tfn 050-304 7520

Avbytarhjälp tfn 050 562 5709

**Vöyrin kunnantalo ja Oravaisten hallintotalo
pidetään suljettuina 23.12.2017-7.1.2018**

Kiireelliset asiat:

Sosiaaliset asiat
puhelinaika klo. 9-10 puh. (06) 382 1403
virka-ajan ulkopuolella Pohjan-
maan sosiaalipäivystys puh. (06) 325 2347

Toimeentulotuki KELA puh. 020 692 207
tai www.kela.fi/toimeentulotuki

Vesiasioiden kriisitilanteet
ja kunnan kiinteistöt puh. (06) 383 2341

Vuokra-asuntoasiat
Isännöitsijä Nyman puh. 050-304 7520

Lomitusapu puh. 050 562 5709

www.voyri.fi www.vora.fi

1	2	3	4	5
	Gör en mysig läshörna, där du trivs att läsa.	Läs med tomteluvan på. 	Önska dig en bok i julklapp.	Kaffebjudning på bibban kl.10-15. Välkommen! 
 6	7	8	9	10
Läs en bok av en finländsk författare.	Pyssla en julgåva till en vän. Kanske du hittar inspiration på bibban.	Gör ett julklappsrim till gåvan du gjort.	Efter en uppfriskande utevistelse ta en läspaus.	Läs med tomteluvan på. 
11	12	 13	14	15
Önska dig en bra läslampa till julklapp.	Läs en bok som handlar om jul.	Lucia kl.10 på Vörå huvudbibliotek.	Skriv en egen julsaga.	Gör julkort, som innehåller ett bra boktips.
16	17	18	19	20
Efter en uppfriskande utevistelse ta en läspaus.	Läs med tomteluvan på. 	Måla bilder till din julsaga.	Låna en receptbok och baka något gott till jul.	Läs en bok där jul ingår i titeln.
21	22	23	24	Bibliotekets öppettider hittar du på: fredrikabiblioteken.fi
Ge ett boktips till din vän.	Ladda upp för jullovläsningen. Välkommen till bibban!	Spännande tider, läs i smyg!	Läs upp din julsaga för tomten eller en vän. 	

Tips för vuxna: Välkommen med i Vörå kommunbiblioteks Facebookgrupp **Läslänken**. I läslänken tipsar vi varandra om barnlitteratur. Under adventstiden publiceras ett julboktips varje kväll.

Svara på frågorna och du deltar i ett litet lotteri (inlämning senast 8.1.2018 till biblioteket).

Hur många av de 24 aktiviteterna gjorde du? _____

Vilken aktivitet tyckte du bäst om? _____

Om du vill får du ge önskemål till bibban: _____

NAMN: _____ Ålder: _____

Telefon: _____

Födda



17 januari fick Tina och Niklas Andersson en son, han vägde 4540g och var 52,5cm lång. Vid dopet fick han namnet Noah Jan Joel. Storasyter heter Nathalie och är 3 år.



Jonina Häggblom och Tommy Lillbacka i kimo fick den 19 maj en pojke som vid födseln vägde 3755 g och var 50 cm lång. Pojken fick namnet Arvid Erik Lillbacka och syskonen heter Eddie 5 år och Ella 2 år.



Jenny Östman tycker om att spela i anfallet.

FOTO: FELIX RANTSCHUKOFF

Jenny gillar allt med fotboll

I Kommunbladets senaste läsartävling vann Jenny Östman från Vörå. Hon är åtta år gammal och gillar att röra på sig. Om hon fick välja skulle hon spela fotboll hela året, men på vintern så duger skidåkning mer än väl. Då får hon åka skidor tillsammans med fotbollslaget från Norrvalla FF, flickor -08, vilket hon tycker är ett stort plus.

Jag har spelat fotboll i tre år. Jag brukar spela alla positioner.

Men mest tycker jag om att spela i anfallet, det är roligt att göra mål, säger Östman.

Östman fick reda på att hon vunnit tävlingen när hon kom hem från skolan.

-Det kändes bra, jag blev överraskad.

Östman bor i Vörå tillsammans med sina föräldrar och hennes två storebröder. Hennes favoritämnen i skolan är bildkonst och gymnastik och om hon inte spelar fotboll

tycker hon om att leka med kompisar.

Östman har inga specifika planer inför det kommande jullovet ännu, men det lär spenderas på skidorna och tillsammans med hennes kusiner i Komossa. Hon har inte bestämt sig för vad hon ska köpa för presentkortet hon vunnit.

-Men det kan bli något till mitt rum.

FELIX RANTSCHUKOFF

Vörå-Oravais-Maxmo MI

Klang mitt vackra Finland! Institutets körer, Aquarelle, Oravais manskör samt Kör För Alla, bjuder 7.12, kl. 19.00 i Vörå Kyrka till en gemensam julkonsert. För att hylla Finland 100 sjunger körerna julsånger från Finland eller med finländska anor. Konserten har fritt inträde, men en kollekt för välgörande ändamål uppstår. Dirigenter är Pernilla Nilsson-Wik, Emilia Backman och Margaretha Nordqvist, vid pianot finns Martin Klemets. Varmt välkomna!

Terminsovergång

Höstterminen närmar sig sitt slut och vi spanar in vårterminens nya kurser som startar i början av januari. Vårens kurskatalog kommer ut den 28.12 till alla hushåll i kommunen och kurserna öppnas för anmälan den 4.1.18 kl 9.00.

Observera att du som anmält dig till en läsårskurs på hösten automatiskt flyttas över till vårterminen och du behöver inte anmäla dig på nytt till vårens kurs. Men om du av någon anledning inte tänkt delta på vårterminen bör du senast 5.12 avboka din kursplats, annars debiteras kursavgiften för våren. Avbokningen sker direkt till kansliet, inte till läraren!

Vårterminen

Startar redan 8.1 med terminskurser som fortsätter från hösten. Men även nya kursen Kustnavigation och föreläsningen Vörå krigsskola 100 år startar tidigt, så till dessa bör du anmäla dig genast då kursanmälingarna startar upp!

Kustnavigation, med start 16.1 kl 18.30 i Karvsor skola, omfattar navigering i ytre skärgården, bestickräkning,

avdrift och ström, tidvatten samt väderkurs för båtförare. Efter kursen kan man avlägga Finlands Navigationsförbunds examen i Kustnavigation. Förhandskurskaper: Navigation 1.

I föreläsningen Vörå krigsskola 100 år, 17.1 kl 19.00 vi Campus Norrvalla, berättar Margaretha Ehrman i ord och bild om tiden när Finland förverkligade sin självständighet i frihetskriget 1918. Ca 1400 unga män från hela Finland fick sin militära officersutbildning just i Vörå under tiden 26.1-12.4.1918.

Tips och idéer

För att kunna utveckla och förbättra våra kurser behöver vi få höra din åsikt. Därför önskar vi att alla kursdeltagare efter kursen ger en utvärdering på de kurser de deltagit i. Utvärderingsformuläret hittas på adressen www.vora.fi/kursutvardering eller från kansli.

Vi är även tacksamma för tips på nya kurser och kurslärare. Kurstips kan du www.vora.fi/kursforstag, eller genom att kontakta kansli.

En God Jul och Ett Gott Nytt År önskar vi alla kursdeltagare, lärare och samarbetspartner.

Vöyrin-Oravaisten-Maksamaan KO

Klang mitt vackra Finland! Opiston kuorot, Aquarelle, Oravais Manskör sekä Kör För Alla kutsuvat yhteiseen joulukonserttiin Vöyrin kirkkoon 7. joulukuuta klo 19.00. Suomen 100-vuotisjuhlan kunniaksi kuorot laulavat suomalaisia tai suomalaislähtöisiä joululauluja. Konserttiin on vapaa pääsy, mutta kirkossa kannetaan kolehti hyväntekeväisyyteen.

Kuoronjohtajina toimivat Pernilla Nilsson-Wik, Emilia Backman ja Margaretha Nordqvist, pianolla säestää Martin Klemets. Olet lämpimästi tervetullut!

Lukukausi vaihtuu

Syyslukukausi lähenee loppuaan ja kevätlukukauden uudet kurssit alkavat tammikuun alussa. Kevään kurssiluettelo jaetaan 28. joulukuuta kunnan kaikkiin talouksiin. Ilmoittautuminen kurseille alkaa 4.1.2018 klo 9.00.

Huomaa, että jos olet syksyllä ilmoittautunut koko lukuvuoden kestäville kursseille, sinut siirretään automaattisesti kevätlukukaudelle eikä sinun tarvitse ilmoittautua uudelleen keväen kurssille. Mutta jos et jostain syystä aio osallistua kevätlukukauden kurssille, sinun tulee viimeistään 5.12. perua kurssipaikkasi, muussa tapauksessa sinulta peritään keväen kurssimaksu. Peruminen tehdään suoraan toimistoon, ei opettajalle!

Vinkkejä ja ideoita

Tarvitsemme mielipiteitäsi voidaksemme kehittää ja parantaa kurssejamme. Siksi toivomme kaikkien kurssilaisien antavan palautetta osallistumistaan kurseista. Arviointilomake on verkossa osoitteessa www.vora.fi/kursarviointi tai lomakkeen saa toimistosta.

Olemme myös kiitollisia, jos sinulla on vinkkejä uusiksi kurssiksi tai opettajiksi. Kurssivinkkejä voit antaa osoitteessa www.vora.fi/kurssehdotus tai ottamalla yhteyttä toimistoon.

Toivotamme Hyvää Joulua ja Uutta Vuotta kaikille kurssilaisille, opettajille ja yhteistyökumppaneille.

VÖRÅ KOMMUN VÖYRIN KUNTA

tillönskar alla invånare, personal
och samarbetspartners

God Jul & Gott Nytt År!

toivottaa kaikille asukkaille,
henkilökunnalle ja yhteistyökumppaneille

*Hyvää Joulua &
Onnellista Uutta Vuotta!*

VÖRÅ KOMMUN VÖYRIN KUNTA



PRESIDENTVALET 2018

Förhandsröstning	Omgång 1: 17-23.1.2018	Eventuell omgång 2: 31.1-6.2.2018
Kommungården i Vörå:	17-19.1 kl. 9-16 20-21.1 kl. 10-13 22.1 kl. 9-18 23.1 kl. 9-16	31.1-2.2 kl. 9-16 3-4.2 kl. 10-13 5.2 kl. 9-18 6.2 kl. 9-16
Förvaltningshuset i Oravais:	17-19.1 kl. 9-16 20.1 kl. 10-13 22.1 kl. 9-18 23.1 kl. 9-16	31.1-2.2 kl. 9-16 3.2 kl. 10-13 5.2 kl. 9-18 6.2 kl. 9-16
Maxmo bibliotek:	17.1 kl. 10-16 19.1 kl. 10-16 22.1 kl. 12-17 23.1 kl. 14-19	31.1 kl. 10-16 2.2 kl. 10-16 5.2 kl. 12-17 6.2 kl. 14-19

Förhandsröstning sker på Tallmo, Kastusgården, Marielund, Solrosen-Prästkragen, Gullivån, Solången och hälsovårdscentralens bäddavdelning, vilket kungörs och förrättas skilt på anstalten.

Hemmaröstning

En röstberättigad får förhandsrösta hemma om den röstandes rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad att han eller hon inte utan oskäliga svårigheter kan ta sig till förhandsröstnings- eller röstningsstället. Även närståendevårdare för den som har rätt att rösta hemma kan rösta samtidigt som den som vårdas, om gällande avtal om vård finns med kommunen, om man bor i samma hushåll och är röstberättigad i samma kommun. Du som önskar rösta hemma ska anmäla dig till centralvalnämnden på fastställd blankett eller per telefon, 382 1111, senast tisdag 16.1.2018 kl. 16.00 och för den eventuella andra omgången senast tisdag 30.1.2018 kl. 16.00.

Röstning på valdagen 28.1.2018 (omgång 1) och eventuell 11.2.2018 (omgång 2)

Valförrättningen börjar kl. 09.00 och avslutas kl. 20.00.

I kommunen finns följande röstningsområden och röstningsställen:

001	Rejpell	Rejpell skola, Rejpellvägen 319
002	Vörå centrum	Koskeby skola, Vöråvägen 3
003	Rökiö	Rökiö skola, Lotlaxvägen 7
004	Karvsor	Karvsor skola, Vöråvägen 1417
005	Pettersbacka	Pettersbacka skola, Kaurajärvivägen 1944
006	Maxmo fastland	Maxmo kyrkoby skola, Tottesund 364
007	Maxmo skärgård	Särkimo skola, Salmonvägen 21
008	Oravais centrum	Centrumskolan i Oravais, Skolvägen 39
009	Kimo	Kimo skola, Kimovägen 715

Centralvalnämnden

PRESIDENTINVAALI 2018

Ennakoäänestys	1. vaali 17.-23.1.2018	mahdollinen 2. vaali 31.1.-6.2.2018
Vöyrin kunnantalo:	17.-19.1. klo 9-16 20.-21.1. klo 10-13 22.1. klo 9-18 23.1. klo 9-16	31.1.-2.2. klo 9-16 3.-4.2. klo 10-13 5.2. klo 9-18 6.2. klo 9-16
Oravaisten hallintotalo:	17.-19.1. klo 9-16 20.1. klo 10-13 22.1. klo 9-18 23.1. klo 9-16	31.1.-2.2. klo 9-16 3.2. klo 10-13 5.2. klo 9-18 6.2. klo 9-16
Maksamaan kirjasto:	17.1. klo 10-16 19.1. klo 10-16 22.1. klo 12-17 23.1. klo 14-19	31.1. klo 10-16 2.2. klo 10-16 5.2. klo 12-17 6.2. klo 14-19

Tallmon, Kastusgårdenin, Marielundin, Solrosen-Prästgårdenin, Gullivånin, Solångenin ja terveyseskuskeskusens vuodeosaston ennakoäänestyksestä kuulutetaan erikseen ja se toimitetaan erikseen hoitolaitoksissa.

Kotiäänestys

Äänioikeutettu henkilö, jonka kyky liikkua tai toimia on siinä määrin rajoittunut, ettei hän pääse ennakoäänestys- eikä äänestyspaikkaan ilman kohtuuttomia vaikeuksia, saa äänestää ennakolta kotonaan. Myös omaishoitaja saa äänestää kotiaäänestyksen yhteydessä, jos omaishoitaja on tehnyt kunnan kanssa omaishoitosopimuksen, asuu samassa taloudessa ja on äänioikeutettu samassa kunnassa kuin hoidettavansa.

Henkilön, joka haluaa äänestää kotonaan, on ilmoitettava tästä keskusvaalilautakunnalle siihen tarkoitella lomakkeella tai puhelimitse, 382 1111, viimeistään tiistaina 16.1.2018 klo 16.00 ja mahdolliseen toiseen vaalikierrokseen viimeistään tiistaina 30.1.2018 klo 16.00.

Vaalipäivän äänestys 28.1.2018 (1. vaali) ja mahdollisesti 11.2.2018 (2. vaali)

Vaalitoimitus alkaa klo 09.00 ja päättyy klo 20.00.

Kunnassa on seuraavat äänestysalueet ja äänestyspaikat:

001	Rekipelto	Rekipellon koulu, Rekipellontie 319
002	Vöyrin keskusta	Koskebyn koulu, Vöyrintie 3
003	Rökiö	Rökiön koulu, Lotlaxintie 7
004	Karvsor	Karvsorin koulu, Vöyrintie 1417
005	Petterinmäki	Petterinmäen koulu, Kaurajärventie 1944
006	Maksamaan mannerosa	Maksamaan kirkonkylän koulu, Tottesund 364
007	Maksamaan saaristo	Särkimon koulu, Salmontie 21
008	Oravaisten keskusta	Oravaisten keskus koulu, Koulutie 39
009	Kimo	Kimon koulu, Kimontie 715

Keskusvaalilautakunta

Byahjälp Finland Ab/ Suomen Kyläavustajat Oy

Behöver du hjälp? Ring! **050-410 9905**
Tarvitsetko apua? Soita!

www.facebook.com/Byahjalp
byahjalp@gmail.com



Nordlings Elinstallation
Sähköasennus

Tel. 050 462 6620
n.elinstallation@gmail.com

- Markvibratorer • Pikmaskiner
- Jordfräs • Borrhammare
- Betongslipmaskiner
- Weideman minilastare
- Stubbfräsning • Dino Skylift, m.m.

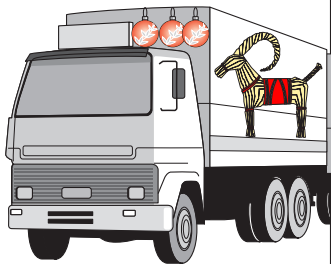
God Jul & Gott Nytt År!

Vörå
Maskinuthyrning
Vöyrin
Konevuokraamo

050 524 1983

Ab Nordqvist Trans

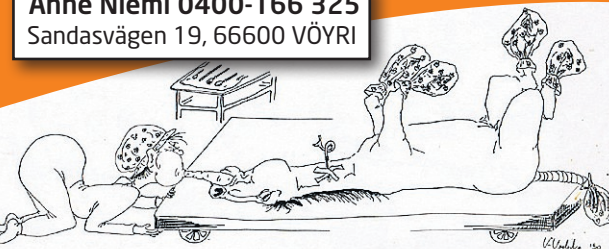
God Jul
och
Gott
Nytt År



tillönskas alla kunder

ELÄINLÄÄKÄRI • VETERINÄR

Anne Niemi 0400-166 325
Sandasvägen 19, 66600 VÖYRI



ÖPPET:
vard. 9-18
Stängt
22.12-4.1

BA SERVICE

God Jul och
Gott Nytt År

till kunder o. bekanta!

J-E Backull, Lotlaxv.
398, 66600 Vörå

050-554 9171

Ota osaa kirjaston joulukalenteriin!

1	2	3	4	5
	Tee itsellesi viihtyisä lukunurkkaus.	Lue tonttulakki päässä. 	Toivo kirjaa joululahjaksi.	Kahvitarjoilu kirjastossa klo 10-15. Tervetuloa!
	6	7	8	9
Lue kotimaisen kirjailijan kirja.	Askartele joululahja ystävälle. Voit löytää inspiraatiota kirjastosta.	Keksi jouluinen runo tekemäsi lahjaan.	Pidä lukuhetki pristävän ulkoiluhetken jälkeen.	10 Lue tonttulakki päässä.
11	12	13	14	15
Toivo joululahjaksi hyvää lukulamppua.	Lue kirja, joka käsittelee joulua.	 Lucia klo 10 Vöyrin pääkirjastossa.	Kirjoita oma joulusatu.	Tee kirjavinkin sisältävä joulukortti.
16	17	18	19	20
Pidä lukuhetki pristävän ulkoiluhetken jälkeen.	Lue tonttulakki päässä. 	Piirrä kuvat keksi-määsi joulusatuun.	Lainaa leivontakirja, ja leivo jotain hyvää jouluksi.	Lue kirja, jonka nimessä on sana joulu.
21	22	23	24	
Vinkkaa ystävällesi hyvä kirja.	Varaudu joulun lukuhetkiin. Tervetuloa kirjastoon!	Eletään jännittäviä aikoja, lue salaa!	Lue tekemäsi joulusatu joulupukille tai ystävälle.	Kirjaston aukioloajat löydät: fredrikabiblioteken.fi

Vinkki aikuisille: Tervetuloa mukaan Vöyrin kunnankirjaston Facebook-ryhmään **Läslänkeniin**. Siellä vinkkaamme toisillemme hyvää lastenkirjallisuutta. Joulukuun alusta lähtien julkaisemme joulukirjavinkin joka ilta.

Vastaa kysymyksiin, ja osallistu pieneen arvontaan (Viimeinen palautuspäivä kirjastoon 8.1.2018).

Kuinka monta tehtävää 24:sta suoritit? _____

Mikä tehtävä oli hauskin? _____

Halutessasi voit esittää toivomuksia kirjastolle: _____

NIMI: _____ Ikä: _____

Telefon: _____

Födda



Sara Söderlund och Andreas Groop fick en dotter den 21.3.2017. Linnea Alina Groop var 52 cm lång och vägde 3510 g vid födseln. Till familjen hör också storebror Linus, 1 år. Familjen är bosatt i Karkmo.



Gunilla Lillbacka och Matts Isuls i Oravais fick den 16.8.2017 en flicka som var 53 cm och vägde 4435 gram. Flickan fick namnet Livia Ethel Viola Isuls



Agnes Elvira Victoria Lillbacka föddes 24.1.2017 och var vid födseln 48.5 cm, 3315g. Föräldrar är Fanny Lähdesmäki och Benny Lillbacka och familjen bor i Kimo.

Ett fullspäckat år når sin klimax

● Kära läsare.

Det här numret av Kommunbladet har ett tema som är svårt att missa. Finlands 100-årsjubileum når sin klimax och i morgon är det födelsedag på riktigt för Finland. Under det gångna året har vi på Kommunbladet tangerat temat flera gånger. Vi har fått ta del av historier från bland annat en veteran och i det här numret får vi även ett råd av en blivande hundraåring.

Elsa Grägg säger att vi ska hålla i gång. Därför gläder det mig att få

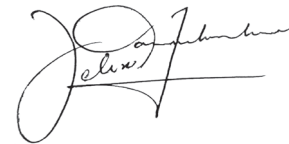
säga att nästa år kommer vi att öka tempot på Kommunbladet och ge ut tio nummer i stället för åtta. Det betyder mera lokala nyheter även på sommaren när evenemangen fyller regionen.

Det som ligger närmare till hands nu är att förbereda inför kanske den mysigaste årstiden. Det börjar vara dags att damma av julpyntet och i alla fall jag föredrar att tända ljus varje kväll i vintermörkret. Vi kommer att ha ett litet uppehåll med Kommunbladet tills vi kommer

tillbaka i februari igen.

Under tiden önskar jag er alla god jul och ett gott nytt år. Dessutom vill jag gratulera Finland och minnas de personer som har gjort stora uppoffringar för att vi får leva i ett självständigt land.

FELIX RANTSCHUKOFF



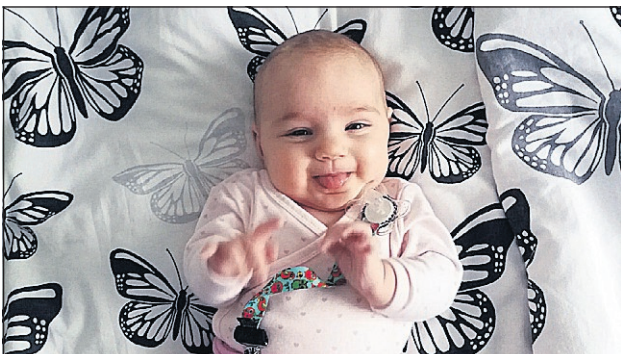

● Födda



Elisabeth Ingrid Marie Favelier föddes den 26.08.2017 och vägde 3380g och var 49cm lång. Föräldrar är Pia-Maria Hanhimäki (Kimo) och Romain Favelier. Familjen är bosatt i Gordes, i Sydfrankrike.



Tony och Sofia Sjöberg i Kaitsor fick sitt tredje barn 8.5 2017. Elsie Ester Lovisa vägde 3760 g och var 53 cm lång vid födseln. Storasykonen heter Signe och Edvin och är sex och tre år gamla.



Alina Lindqvist föddes 8 september 2017, vägde 3450 g och var 51 cm. Föräldrarna är Anna-Karin Nyman och Thomas Lindqvist i Maxmo.

● Läsartävling



- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____



Vann i byin?

● Hur väl känner du din hemkommun?

Vi söker olika ställen i kommunen. Skriv ner de rätta svaren (t.ex. kommundagen i Vörå), din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 55, 65101 VASA**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **22 november**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 20 euro. Lycka till!

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar: 1 Biblioteket i Oravais. 2 Biblioteket i Maxmo. 3 Biblioteket i Vörå.



Trött i kropp & själ?

La casa verde,
massage & livsro erbjuder
klassisk massage samt
Indisk
huvudmassage.



Ring 050-385 0835 • www.lacasaverde.fi

VETERINÄR/ELÄINLÄÄKÄRI



Satu Rajala,
smådjursmottagning/
pieneläinvastaanotto



Telefontid vardagar kl. 8-9 – Puh.aika arkisin klo 8-9

040-502 6022

Till våra kunder
och leverantörer

**God Jul
och Gott Nytt År**

**Bygg- och Monterings-
tjänst Skott & Holm**

Leif 050-5581400 Nils 050-5581401



KUSTENS MÅLERI & KAKEL

**GOD JUL &
GOTT NYTT ÅR**

Simon Ingman 0500-969 460
Valde Östman 0500-107 307
kustens.maleri@gmail.com

- Falsade tak
- Inplåtning av skorstenar
- Rännor och taksäkerheter
- Fönsterbleck och plåtlistor

Oravais Plåtslageri
Jens Norrgård 050-592 4888

Ring för
offert!

JULSTÄDNING

Låt mig ta hand om din
julstädning så får du njuta av
julstämningen i lugn och ro!

Ring 050 587 5306

**CHRISTINAS
STÄDTJÄNST**



Vill du annonsera i Kommunbladet?
Kontakta per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 5 DECEMBER 2017

NR 8 • ÅRGÅNG 32

Vi har kassatjänsterna öppna:
må kl. 9.30-17.00
ti-fre 9.30-16.30
Välkomna in till oss!



Kvevlax Sparbank | tel. 06 346 2111 | sparbanken.fi

Nästa nummer av **Kommunbladet**
utkommer onsdagen den 14 februari.

Café - Lunchrestaurang
KaffiKåppin
Dagens lunch Må-Fr 11.00-14.00
Nyhet!
Pensionärsrabatt:
Varje vardag kl 13.00-14.00
lunch för pensionärer 7,50€

Vöråvägen 5
050 44 20 122
www.kaffikappin.fi

*Varmt
Välkomna!*

Veikon Kone

SONY PLAY STATION 4 PRO "GRAN TURISMO" 429,-

SONY BLUETOOTH HÖGTALARE SRS-XB10 59,-

SONY BLUETOOTH HÖGTALARE SRS-XB20 89,-

SONY CD/RADIO CFD-S70 89,-

APPLE MACBOOK AIR 995,-

SAMSUNG GALAXY TAB A 229,-

SAMSUNG GALAXY XCOVER 4 229,-

DORO 5031 GSM 59,-

SPELSTOL ELEET 149,-

SMEG VATTENKOKARE 119,-

SMEG HUSHÅLLS-ASSISTEN PÅ KÖPET KÖTTKVARN, VÄRDE 199,- 499,-

RAZER DEATHADDER ELITE MUS FÖR GAMING 69,-

fredagen den 8.12 har vi traditionell **JULKAFFE MED BULLE** dagen till ära lagare vi ut en robotdammsugare från Electrolux och 3 ST presentkort a 50€ st

Obs öppet 9 - 18

Välkommen!
VÖRÅ Tfn (06) 383 2890

VALTRA SERVICE

- Däckförsäljning
- Traktorservice
- Biltvätt
- Reservdelar
- Oljor
- Bilservice
- Lastbilsservice
- Bränsleförmedling
- Industrimålfärg
- Lastbilsreservdelar

PIRELLI
HANKOOK
MICHELIN
CONTINENTAL
ONESTE

Valvoline **TRUCK PARTNER** **mipa**

KH Fordonsservice

Härmävägen 6 050 468 55 45 www.keskis.fi

God Jul!

Makita DDF 484 RMJ ACKUBORMASKIN, 2 st 4,0 Ah acku 299€

Fujitsu BATTERI AA el. AAA 8 st/pkt 4 pkt 10€

Jalas OFFROAD 1878 105€

YLLE-SOCKOR 12€

JÄRN-RAUTA KULLA 19,90€

HANDSKAR 322 4€/par

STORT URVAL VAXDUKAR

Kom ihåg våra presentkort!

Oravais, tfn 357 5800

Vi önskar alla en God Jul och Gott Nytt År!

VÅRA JUL-KLAPPSTIPS:

Vedima

• GÅVOKORT TILL VÅR AFFÄR

• VARMA MEDIMA ANGORA PRODUKTER

Affären är stängd må 20.12 pga skolning.

Fenno OPTIK **Karitas Optik**

Vi betjänar må-fre 10-17 (eller enligt överensk.)
www.karitasoptik.fi

Vöråvägen 5, Vörå | Tel. 06-383 7333

VÅREN MED OT

HÄLSORESOR TILL PÄRNU
Julklappstips!
Sköna och avkopplande dagar på Spa Tervis. Bekväma restider. Resa 21-27.1. 7 dagar. Pris endast 395€/person. Andra avgångar: 17-24.3, 24-31.3, 15-21.4.

WEEKEND I STOCKHOLM
Shopping och kultur i Stockholm. Bussen skjutsar också till Mall of Scandinavia.
* 1-4.3. Show med Bo Kaspers
* 13-15.4. Musikalkomedin Gentlemen
* 20-22.4. Komedin Macken

PIAF PÅ ÅBO SVENSKA TEATER
Musikdramat "PIAF-jag ångrar ingenting" på Åbo Svenska Teater med Emma Klingenberg som Edith Piaf. Resor: 24-25.2 och 2-3.3.

ALMUÑECAR
Sköna dagar på Spanska solkusten. Möjlighet att delta i utflykter. Resa 6-21.4.

BARCELONA, ANDORRA OCH FRANSKA RIVIERAN
Storstaden Barcelona, furstendömet Andorra och Europas äldsta turistmål - Franska rivieran. Resa 10-17.4.

GARDASJÖN
Norditaliens vackra turkosa juvel. Resa 18-24.4.

HOLLAND
Vårens blomsterprakt i Holland med Amsterdam, Keukenhof och Den Haag. Resa 26-30.4.

I MITTEN AV ENGLAND
Liverpool, Lake District och Yorkshire. En innehållsrik resa med härliga städer och historiska platser på den engelska landsbygden. Resa 2-9.5.

SKOTTLAND
Rundresa i historiens och romantikens land. Resa 9-16.5.

NORMANDIE - PARIS
Normandie med invasionskusten, Bretagne, dagstur till Jersey och Paris. Resa 21-27.5.

CHESS - HÖSTEN 2018
Stormusikalen CHESS på Svenska teatern i Helsingfors hösten 2018. Resor: 6-7.10, 2-3.11, 17-18.11, 30.11-1.12, 5-6.12, 15-16.12.

Dessa och många fler resor på vår hemsida: www.oravaistrafik.fi

Tel. 06-318 4000

Oravais Trafik

Vi jobbar med hälsa och välmående och nyligen valda till årets företag i Vörå. Boka även du eller ditt företag in våra omtyckta tjänster som ger resultat!

Vi erbjuder bland annat

Fysioterapi & Massage
Elin Nordling behandlar akuta smärtor både med och utan remiss, ger effektiv eller avslappande massage, samt gör förebyggande fysioterapiundersökningar.

Arbetshandledning eller Mental träning
Genom öppen diskussion med Anna Nordmyr eller Jenny Julin jobbar vi tillsammans mot ett specifikt mål. Temat kan vara arbetsrelaterat eller av mer privat karaktär, t.ex. utveckla dig själv som ledare, jobba med din egen stresshantering eller ditt självförtroende i specifika situationer.

Kostrådgivning eller Personlig träning
I vårt team finns kunniga PT:n och kostrådgivare som hjälper dig komma igång med din nya livsstil vad gäller motion, träning och sundare kostvanor.

Julklappstips - köp ett uppskattat presentkort av oss!

Your Coach
WELLNESS & COACHING

Rejpellvägen 2, Vörå • 050-386 4481 • info@yourcoach.fi

På gång i VÖRÅ FÖRSAMLING



VÖYRIN SEURAKUNNAN *kuulumisia*



Positiva konfirmander i Klippans vackra lägerområde i Monäs.

Jättekul på konfirmandläger

”Det har varit jättekul på läger” säger Emilia. Hon är en av årets åtta konfirmander från Maxmo som rivstartade med ett lägerveckoslut den 1-3 september på Klippans lägerområde i Monäs. Tre flickor och fem pojkar deltog, ett ovanligt litet läger med andra ord. Förutom konfirmanderna var hjälpledarna Wilma och Emma med på lägret, predikobiträde Frank Isaksson, kaplan Anders Kronlund samt diakonissa Ann-Sofi Bäck som också var lägerchef. Kantor Anders Bäck deltog en dag.

Vi har firat gudstjänst med havsutsikt, lekt en hel del och njutit av ett fantastiskt vackert höstväder. Hoppat på klippor och vandrat längs med stranden. Några modiga tog sig även ett dopp i samband med bastubadande. På fritiden har man dels spelat spel, och ”hängt” i hyddorna.

På lördag kväll kunde de som ville gå en äventyrsbana på hög höjd med säkerhetsutrustning. ”Jag var livrädd. Trodde jag skulle dö”, berättar Cecilia. ”Men vi klarade det”, säger Emilia. Cecilia berättar att hon

tycker om att teckna och måla, Emilia är mer av en ”hästtjej” och Ellen har marsvin hemma. För Valter och Alexander är det dataspel för hela slanten som gäller. Till vardags går de fyra ungdomarna i samma klass i Tegengrens skola i Vörå.

Ungdomarna tyckte att de borde ha fått sova lite mera och ha kortare lektioner men i övrigt säger de sig ha trivts bra vilket jag också tycker att man kan se på dem. De gav även värdefull feedback som kommer att beaktas inför nästa lägerveckoslut som går av stapeln i mars 2018,

den gången på ett annat lägerområde. Sista lägerveckoslutet blir i maj. Det här med veckoslutsläger är ett koncept som församlingen prövat ett par år i Maxmogruppen. Mellan lägerveckosluten kommer konfirmanderna att samlas för undervisning några lördagar.

Som en av konfirmandlärarna kan jag bara gratulera mig själv till att få undervisa en så mogen och hänsynsfull skara ungdomar som är öppna för att lära sig, nyfikna på livet och har en allmänt positiv attityd.

I hjärtats härbärge

Den förra svenska statsministern, Fredrik Reinfeldt, sa i ett av sina mer berömda tal, ”Öppna era hjärtan”. Det vill säga, gör rum i era hjärtan. Han talade då för att det svenska folket skulle förbereda sig på att ta emot mer flyktingar än normalt. Året var 2014. Statsminister Reinfeldt förstod att man för att kunna göra allt det som krävdes för att kunna ta emot en stor mängd flyktingar först måste få till en förvandling av människors hjärtan. För den man tar emot i sitt hjärta blir en del av ens liv.

Om så Jesus skulle födas på nytt varje år så spelar det ingen roll om det inte finns rum för honom i ditt hjärtas härbärge. Evangelisten Lukas skriver att det inte fanns plats för Josef och Maria i härbärgat. Ja, världen är onekligen en trång plats. Det har den alltid varit och det beror inte främst på befolkningsökning eller urbanisering, utan på att vi är trångbodda i våra hjärtan. Paradoxalt är det också att det oftast verkar vara ”de minsta” i samhället som blir utanför. De som inte tar för sig eller de som kanske inte har så lätt för sig som andra verkar ha. De som ser anorlunda ut eller som talar med en främmande accent, de gamla och de sjukpensionerade. De som inte har så vassa armbågar eller som på något annat vis inte anpassar sig efter tidens krav.

Det är trångt i världen för den som är liten. Det var trångt när Jesus skulle födas också. Hans mor fick lägga sitt nyfödda barn i en krubba istället för i en säng. Det är lätt att moralisera över hur andra borde göra, men när frågan, vilken den än må vara, blir närgången, är det en helt annan sak. Eller vad tror du att du skulle ha sagt om de trötta, fatiga och av resdammet smutsiga ungdomarna Maria och Josef hade knackat på hos dig den där första juldagen och begärt att få

”Hon lindade honom och lade honom i en krubba, eftersom det inte fanns plats för dem i gästrummet.”
Luk 2.7b

någonstans att vila och du redan har huset fullt av gäster?

Om vi vill ha en värld där det finns plats för alla måste vi börja med oss själva och det vi inte kan göra, det kan Gud göra i våra liv. När han får tillträde till våra hjärtan blir det också rum för andra och livet med stort L öppnar sig. I Guds närhet blir den mest egoistiska människa generös. Den som burit på bitterhet och hat i hela sitt liv tinar upp och hos den som aldrig kunnat älska sig själv kan man ana en ny självrespekt. I det hjärtats härbärge där Jesus bor finns det plats för människor av alla slag. Både sådana man tycker likadant som och sådana som man inte riktigt förstår sig på.

När vi öppnar våra dörrar för livets Herre öppnar sig också livet för oss på oförutsägbara och underbara sätt. Där Jesus är Herre finns ingen fördömelse. Vad du än gjort och vad du än grämer dig över får du komma ihåg att du är fri i Kristus. Fri från synd, självfördömelse, skam och skuld. Du är en ny skapelse, ett nytt liv har börjat och därför kan vi också se på varandra med den varma blick som får sitt ljus från Gud. I hjärtats härbärge sprider sig en fridfull atmosfär när fridens furste får bo där. Liksom stjärnan spred sitt ljus över natthimlen och Betlehem den första julnatten vilar Guds välbehag över den människa som välkomnar Jesus.

**FRANK ISAKSSON
PREDIKOBITRÄDE
VÖRÅ FÖRSAMLING**

Underbara hjälpledare

När man frågar konfirmander vilka personer som har betytt mest under skriftskoltiden så är svaret hjälpledarna. För oss som jobbar i församlingen är det en hjärtesak att få utbilda hjälpledare. I Bibeln betonas det på flera ställen att alla behövs och att vi har olika talanger och gåvor, och det här vill vi att hjälpledarna ska få utveckla under trygga förhållanden.

Hjälpledarutbildningen är något som vi har hittat på i Vörå utan den används i hela Finland på både finskt och svenskt håll. Utbildningen består av en teoretisk och en praktisk del. Utbildningen är också känd inom andra stadiers utbildning och den räknas som merit eller en studieveckor. Hjälpledarutbildningen utvecklar ledaregenskaper, ger en god gemenskap och fördjupar den kristna tron.

Den här sommaren har vi haft många läger och många hjälpledare som har haft nya idéer, och en fin kontakt med barn och ungdomar.

Eftersom vi har haft många hjälpledare så ska jag passa på att berätta vad de tycker.

Så här berättar Emilia:

– Det bästa med att vara hjälpledare är alla fantastiska människor man får träffa. Att

vara hjälpledare betyder att man får leka med ungdomar och barn, vilket är lärorikt och framför allt roligt. Som hjälpledare har jag lärt mig att fungera som ledare i en grupp, hjälpa människor och att umgås med olika typer av individer. Att vara hjälpledare har gett mig så mycket erfarenhet som är bra att bära med mig resten av livet.

Så här berättar Wilma:

– Det bästa med att vara hjälpledare är nog lägerlivet och gemenskapen man får med de

andra på lägret. Det är roligt att få göra något för andra som uppskattas. Det är också roligt att träffa många nya människor. När man är hjälpledare lär man sig att bland annat att leda en stor grupp, att hålla program och att hantera olika situationer som kan uppkomma.

Så här berättar Elin:

– Jag tycker det bästa med att vara hjälpledare är den fina gemenskapen man får i hjälpledarteamet och det är förstärkt jättekul att spendera tid med

konfirmander och planera program till dem.

Så här berättar Linda:

– Det är kul att vara ledare, men man är inte bara ledare utan man blir vänner också och får ett vänskapsförhållande.

Om du blev intresserad av hjälpledarutbildningen så ta kontakt med Catarina Lindgren tel. 050 349 2840. Hjälpledarutbildningen är för de som är över 15 år.



Forna elever vid Evangeliska folkhögskolan fyllde kyrkans kor när lyrstringssångerna sjöngs. Vörå kyrka 1.7.2017.

Nådens sol lyste över årsfesten

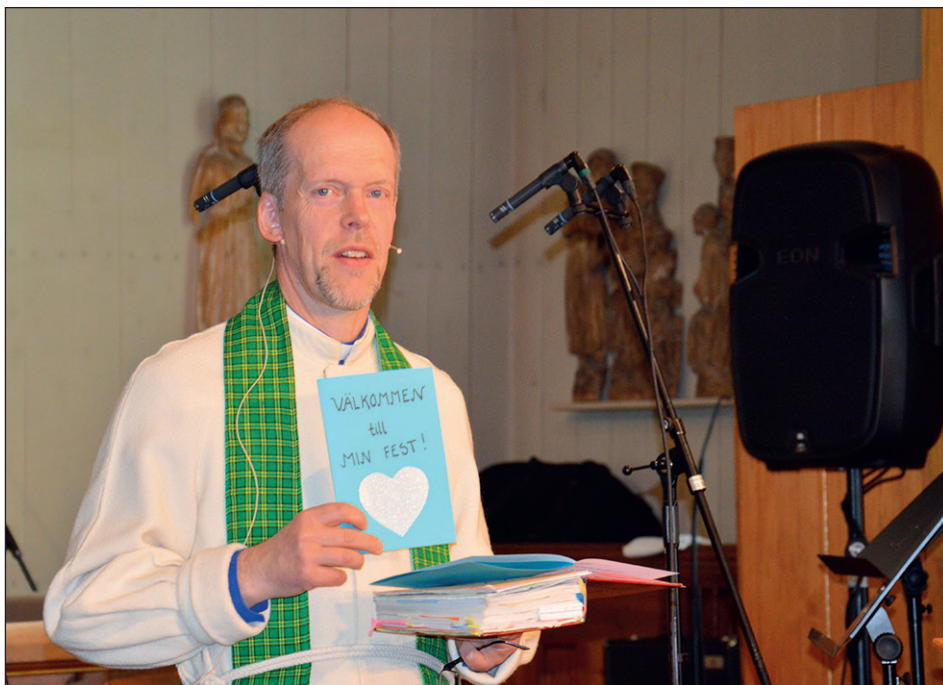
SLEF:s stora årsfest firades i Vörå församling 29.6–2.7. En kommitté planerade årsfestprogrammet i god tid, och ju mera festen närmade sig aktiverades olika underkommittéer och arbetsgrupper som funderade på allt från trafikarrangemang till glassförsäljning. Många frivilliga mötte upp och här vill jag ännu passa på att rikta ett stort tack till alla som hjälpte till!

Själva festen inleddes på torsdag kväll i Vörå kyrka. Temat för årsfesten var ”Nåd i Kristus” och anknöt till reformationens 500-årsjubileum. Sommarens väder har ju som bekant inte varit det bästa men festarrangemangen gynnades av soligt och skönt sommarväder, vilket höjde feststämningen.

Samtidigt som årsfesten hölls i Vörå kyrka höll ett par frikyrkosamfund sommarkonferens på Norrvalla, vilket föranledde en gemensam satsning fredag kväll när det blev *Gospel Night* vid *Kvarnstugan*, en ekumenisk utomhuskonsert med Kristoffer Streng och köerna Evangelicum och Wasa Gospel.

I programmet medverkade en del utländska gäster, bland andra tre kenyanska församlingsanställda som sjöng och vittnade. Huvudtalare under festen var Daniel Ringdahl från Sverige.

Sång- och musikprogrammet under årsfesten var ovanligt riktigt, och tillika även högklassigt. Förutom församlingens egna körer medverkade ungdomskören Evangelicum, SLEF:s vuxenkör Evangelivox och SLEF:s barnkör EvangelikIDZ. Därtill var det olika solister och sånggrupper som uppträdde. På lördagskvällen fyllde forna elever i Evangeliska folkhögskolan koret i Vörå kyrka när skolans lyrstringssånger framfördes.



Tomas Klemets predikade vid familjegudstjänsten under årsfesten 1.7.2017.

Mycket folk kom, och maten räckte åt alla. Björn Helsing hade ansvar för bespisningen och klarade uppdraget med glans. En deltagare kommenterade att festen nu kunde byta namn från ”limonadfesten” till ”matfesten”.

Festplatsen och arrangemangen fick mycket beröm av deltagarna. Allt var nära till hands och folk menade att Vörå gärna får återkomma som arrangör ganska fort. Café Bagarstugan var populärt under festdagarna och bidrog tillika med lotteriförsäljningen till att missionen fick en vacker slant.

Än en gång tack till alla som hjälpte till!

TOMAS KLEMETS
ORDFÖRANDE I
FESTKOMMITTÉN

Svenska Lutherska Evangeliförenings årsfest är föreningens huvudsamling under året. Det firas traditionellt veckoslutet efter midsommar i samråd med någon av församlingarna i Borgå stift. I år årsfesten firades i Vörå.

Svenska Lutherska Evangeliföreningen i Finland r.f. (SLEF) är en väckelserörelse inom den evangelisk-lutherska kyrkan i Finland. Evangeliföreningen vill betona Bibels lära om frälsning av nåd, utan gärningar, genom tron på Jesus Kristus.



Vörå kyrkokör med Kristoffer Streng sjöng vid årsfestens festhögmässa 2.7.2017 i Vörå kyrka.



Vörå strängband sjunger på årsfesten i Vörå kyrka 29.6.2017.



Lägret hölls i Oravais, Palvis, Långträsket och Monäs.

Sommarens äventyrläger

Veckan efter midsommar hölls ett tredagars sommarläger med äventyr för barn i åldern 10–12 år.

Lägret rörde sig kring fyra olika ställen: Amigo i Oravais, Långträsket i Vöråskogarna, Kyrkstrand i Palvis och Storsand/Klippan i Monäs. Färdmedlen mellan de olika platserna var cykel (20 km långa backiga skogsbilvägar) och taxibuss. Dagarna var händelserika och jag frågade några deltagare vad de minns bäst av lägret.



Glada roddare!



Visst nappar det!

Linn Wester:

- Det var mysigt att grilla korb. Vattenrutschbanan (av presenning) var kul och det var härligt vatten på Storsand. Att jag fick en kallsup gjorde inget. Att meta var roligt då jag fick den näst största fisken. Jag kastade den tillbaka i sjön!

Elin Sirén:

- Allt! Äventyrsbanan på Klippan var kul, fast jag har lite höjdskräck. Det var annorlunda att bo i det stora tältet tillsammans.

Hanna Hägglund:

- Äventyrsbanan och vattenrutschbanan! Att vi simmade på fyra olika ställen. Jag fick våta skor, men det gjorde inget. Min cykel gick sönder, men jag fick sitta på med Wilma på hennes pakethållare och i följebilen.

Kajsa Rausk:

- Att simma och ro i båten vid Kyrkstrand. Vi hann med mycket och roligast var linbanan.

Alex Svens:

- Allra roligast var att fiska vid sjön. Jag drog upp ganska många och jag rensade dem alla. Och kokade och halstrade dem.

Alexander Mensakov:

- Allt var kul! Det var kul att cykla fast det var lite tungt. Roligt att få så många fiskar och så var det mysigt i det stora tältet!

Wiljam Holmlund:

- Jag fick 16 fiskar plus en mört! Vi var ut och rodde och då gick åran av och vi hamnade i vassen. Att cykla var kämpigt men roligt. Då man klarade av det var man nöjd!

Isak Holm:

- Det var roligt att fiska. Linbanan på Klippan var kul. Kudden blev blöt i regnet för den hamnade utanför tältet.



Matlagning på gång.



Säkerheten ska det vara.



Ungarna cyklade på backiga skogsbilvägar sammanlagt 20 km.

Välunnad pension efter 30 år i församlingen

Barbro Bäck, vår ekonomisekreterare blir pensionär denna höst. Inga tidiga mornar längre och ingen dator som väntar. Lotlaxvägen har dock blivit en av Vörås bästa vägar nu. Den som Barbro har suckat över så många mornar.

Barbro Frantzén föddes 1953 i Maxmo, tillsammans med tvillingssystem Beatrice. Hon gifte sig med Bertel och två pojkar har de fått och nu också två barnbarn.

Bokföring hemma upptog tiden medan barnen var små. År 1983 blev hon tillfrågad att ta sig an Maxmo församlings bokföring också och på den vägen är hon. Tack och lov säger vi, hennes arbetskamrater.

Efter att ha blivit ekonom i Maxmo församling år 1987 blev det 20 år där eller tills Vörå och Maxmo församlingar slogs ihop till en församling år 2007.

Vi frågar henne hur det var att jobba i en mindre församling. Ja, det var omväxlande. Vi gjorde ju allt som behövdes då vi var så få där, svarar hon. Ibland kokade och serverade jag kaffe, inhandlade material, för en sväng till kyrkogården och däremellan blev det bokföring m.m.

Församlingshemmet i Maxmo renoverades år 1998. Det var mycket jobb å roligt hade vi, säger Barbro och skrattar. Jag minns hur Gunnar Nykvist och jag målade stolarna i serveringsrummet, det gav gemenskap. Jag tycker om när alla hjälps åt och inte en och var bara håller



Barbro Bäck omringad med skribenter Eija Wester och Ulrika Rasmus.

på med sitt. Församlingshemmet blev så fint tycker vi. Ljust och praktiskt. Barnen fick eget utrymme och serveringen blev större.

Kyrkfladan har även muddrats efter detta och en kyrkbrygga blivit byggd så nu ser man vattent från församlingshemmets fönster. Vackert!

Man förstår att Barbro skött om Maxmo kyrka o församlingshem med själ och hjärta när hon berättar om renoveringarnas olika skeden.

År 2005 renoverades kyrkan och under tiden hölls gudstjänster och förrättningar i församlingshemmet.

Allt går om man vill, tillägger Barbro.

När hon kom som ekonom till Vörå år 2007 väntade även här en renovering av församlingshemmet. Det blev så bra, tillägger hon, jag tycker om sånt.

Hur tyckte du Barbro, det var att börja köra till ekonomikontoret i Vörå?

- Det hade jag inget emot. Jag fick många nya arbetskamrater då 2007 när församlingarna sammanslogs i samband med Vörå och Maxmos kommunfusion.

Vad kommer du mest ihåg från de här 30 åren du jobbat?

- Den första datorn fick jag i slutet av 1980-talet. Det var

intressant. Idag är det ju vardagsmat men på den tiden var det nog en utmaning. Digitaliseringen av gravar har ju också kommit till under åren. När jag började i Maxmo, var allting manuellt med budgetkort och en stor bokföringsbok där allting fylldes i förhand. Det hette kameralbokföring upplyser hon oss.

Vad har varit svårt?

- Det är inte lätt om ekonomin utmanar oss ekonomer, att få en budget att gå ihop i ett sånt läge är tungt. Det som också ligger mitt hjärta nära är hjältegravarna och skötseln av dem, gravgården och kontakten med anhöriga, tillägger Barbro.

Vi frågar vad hon gör på fritiden och hur hon skall tillbringa tiden nu när hon stannar hemma på dagarna?

- Jag tycker om släktforskning, men tiden har inte alltid räckt till för det.

- Ja, den första morgonen som pensionär skall jag ligga i sängen så länge jag vill och läsa boken som jag just påbörjat och nu får jag tillbringa mera tid med familjen och mina barnbarn.

Att vi arbetskamrater inte nu får ha Barbro runt kaffebordet mera bekymrar oss eftersom det är hon som har framkallat skratten och gett oss inspiration men vi får väl säga som hon: Allt går om man vill och har rätt inställning.

Pensionstiden är dig välunnad Baaba!

TEXT: ULRIKA RASMUS
OCH EIJA WESTER



Pastorskansliet öppet

i Vörå: måndag kl. 10–13, adress Bertby-Lälaxvägen 10.

i Oravais: torsdag kl. 10–13, adress Kimovägen 19.

Telefontid: må-to kl. 10–13, (06) 384 4300, (06) 385 0011.

vora@evl.fi
www.voraforsamling.fi

Kirkkoherranvirasto avoinna

Vöyrillä: maanantaisin klo 10–13, osoite: Bertby-Lälaxvägen 10.

Oravaisissa: torstaina klo 10–13, osoite Kimovägen 19.

Puhelinaika: ma-to klo 10–13, (06) 384 4300, (06) 385 0011.

vora@evl.fi
www.voraforsamling.fi

På tröskeln – Intervju med Frank Isaksson

Behovet av ett sammanhang är ett av de mest grundläggande behov vi har. Vi behöver ett sammanhang där vi kan bidra med något och vara i interaktion med andra. Församlingen kan vara ett sådant sammanhang för envar.

Så säger Frank Isaksson, som började arbeta som predikoträde i Vörå församling den 1 september i år.

Församlingen är unik på det sättet att den riktar sig till alla. Föreningar av olika slag har en viss intressegrupp som man riktar sig till. I församlingen hjälps vi alla åt. Vi har olika roller, men vi är alla likvärdiga i Guds församling, funderar Frank.

Frank Isaksson föddes i Jakobstad 1967. Han studerade till klasslärare i Vasa och blev klar 1996. Han gjorde civiltjänst inom äldreomsorgen och den vägen kom han in på vårdbanan. Under flera repriser har han jobbat på äldreboenden, bland annat som vikarie på Solängen i Oravais några månader under hösten 2015.

Getfarmare

År 2000 gifte han sig med Camilla Helsing-Isaksson från Esbo. Paret köpte en bondgård i Karis och hade getter. Camilla

och Frank har två söner som är sju och tio år gamla.

Under tiden på bondgården började Frank studera teologi. Vid sidan av studierna har han arbetat som diakon i Karis, ungdomsarbetare i Tenala och predikoträde i Esse. Han har också arbetat som sommarsteolog två somrar i Oravais församling. På det sättet har han fått en bred inblick i församlingsarbetet.

Familjen bodde fem år i Sverige och under den tiden tog Frank paus i sina studier. På grund av det och beroende på att han också har arbetat, har studierna dragit ut på tiden. Men nu är teologiestudierna klara och han hoppas småningom bli prästvigd.

Trubadur

Frank tycker om att musicera. Han skriver sånger, både text och musik, och har nu ett 40-tal sånger i sin byrålåda. Han sjunger och spelar gitarr och trumpet. Han brukar spela i kyrkor och församlingshem och då blir det oftast hans egna sånger som han väver in i en historia från sitt liv.

Redan innan han officiellt steg in i sin tjänst har Frank hunnit hoppa in och vikariera i församlingen och har redan hunnit

träffa många medarbetare. Han konstaterar att medarbetarskaran består av många olika personligheter med olika gåvor och det ser han som mycket positivt. Han ser att medarbetarna strävar åt samma håll och det känns bra.

Det finns alla förutsättningar för ett gott arbetsklimat. Jag tror att vi kan nå vilka mål vi än ställer upp om vi bara hjälps åt och gör det tillsammans, säger Frank.

Nu i början vill Frank gärna lära känna folk och den församling som han kommer in i.

Grönsaksodlare

På fritiden tycker Frank om att arbeta med kroppen, som motvikt till församlingsarbetet. Fruns föräldrar är hemma från Vexala där de har en fritidsstuga, och där tillbringar Frank en hel del tid tillsammans med sin familj. Frun har också en gammal släktgård inne i byn i Vexala. På den tomten finns alltid något kroppsarbete att ta itu med, och det gör gott. Där kan Frank ägna sig åt sin hobby grönsaksodling, och det är en syssla som han trivs väldigt bra med.

Segling är ett annat intresse som vaknade medan familjen bodde i Sverige. Frank älskar havets våg och trivs på sjön.



Få tillsammans en bönegrupp i Maxmo skulle glädja Frank Isaksson.

Lagar gärna mat

Köket är ett annat ställe där han känner sig som fisken i vattnet. Han lagar gärna mat. Under tiden i Sverige hade han ett café, så han har en del erfarenhet där.

Frank blir glad av okomplicerade människomöten där man är omtyckt som man är utan att behöva förstå sig.

Det är roligt att få börja jobba och att ha kolleger, säger Frank.

Han hälsar att man gärna får ta kontakt. Han skulle bli glad

om det finns intresse för en grupp för bön och samtal i Maxmo. Hans telefonnummer är: 040 768 4006.

Tiden blir allt mer individualistisk. Det är svårt att hitta en gränslös gemenskap någon annanstans än i församlingen, funderar Frank.

ANN-SOFI BÄCK